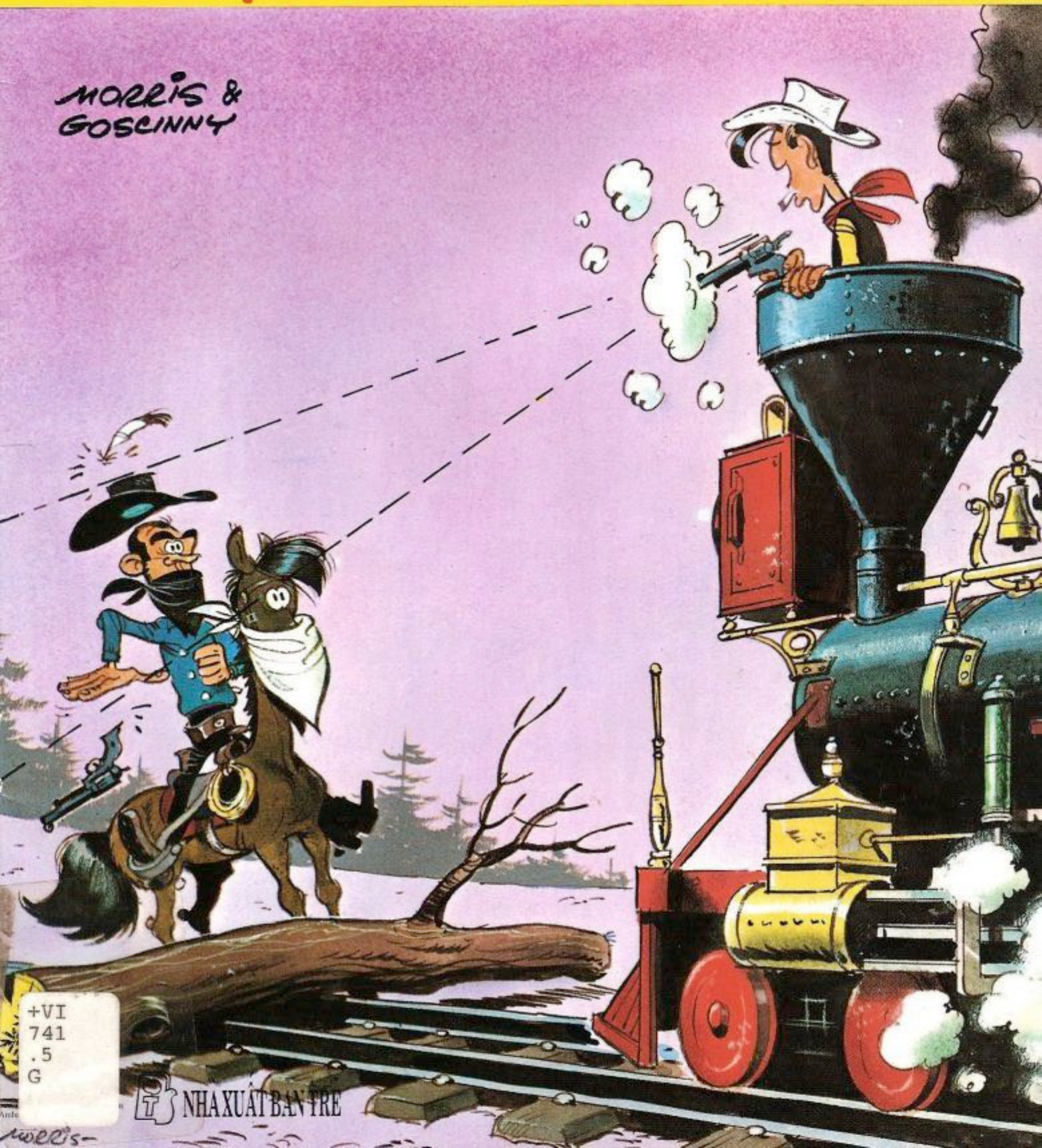


JESSE JAMES

HIỆP SĨ RỪNG XANH

MORRIS &
GOSCINNY



+VI
741
.5
G

LT NHAXUATBAN TRE



HOUSTON PUBLIC LIBRARY
LUCKY LUKE

16

JESSE JAMES

HIỆP SĨ RỪNG XANH

Tranh : MORRIS
Truyện : GOSCINNY
Dịch lời : TÚ HOA
Viết chữ : PHAN LÊ



Service Culturel et de Coopération
Ambassade de France à Hanoi



Tú Sách Mini

www.trugentranh.com



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

HOUSTON PUBLIC LIBRARY



R01160 34915



Tủ Sách Mini

www.trugentranh.com

- Truyện được scan và phân phát miễn phí cho những người hâm mộ, xin đừng mua hoặc bán dưới bất cứ hình thức nào.
- Nếu có điều kiện, xin mua truyện để ủng hộ tác giả.
- Nếu không có điều kiện, xin vào www.houstonlibrary.org link Catalog / Suggestion để yêu cầu thêm truyện này hoặc có thể yêu cầu truyện này với tất cả thư viện công cộng mà bạn biết.
- Tủ Sách Mini đang cần thêm người clean các truyện scan, nếu bạn biết chút ít Photoshop và thích thú, xin liên hệ với chúng tôi.

"Cet ouvrage, publié dans le cadre du programme de participation à la publication, bénéficie du soutien du Service Culturel et de Coopération de l'Ambassade de France en République Socialiste du Vietnam".

"Quyển sách này, thực hiện trong khuôn khổ chương trình hợp tác xuất bản, được sự giúp đỡ của Bộ phận Văn hóa và hợp tác của Đại sứ quán Pháp tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam"

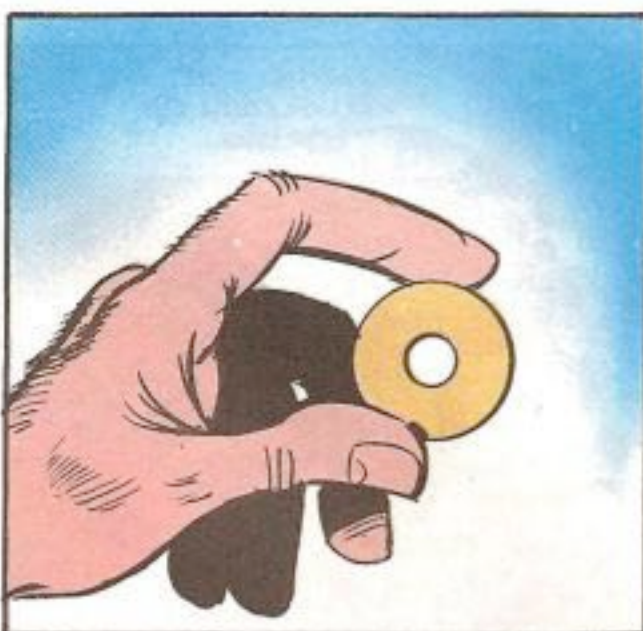
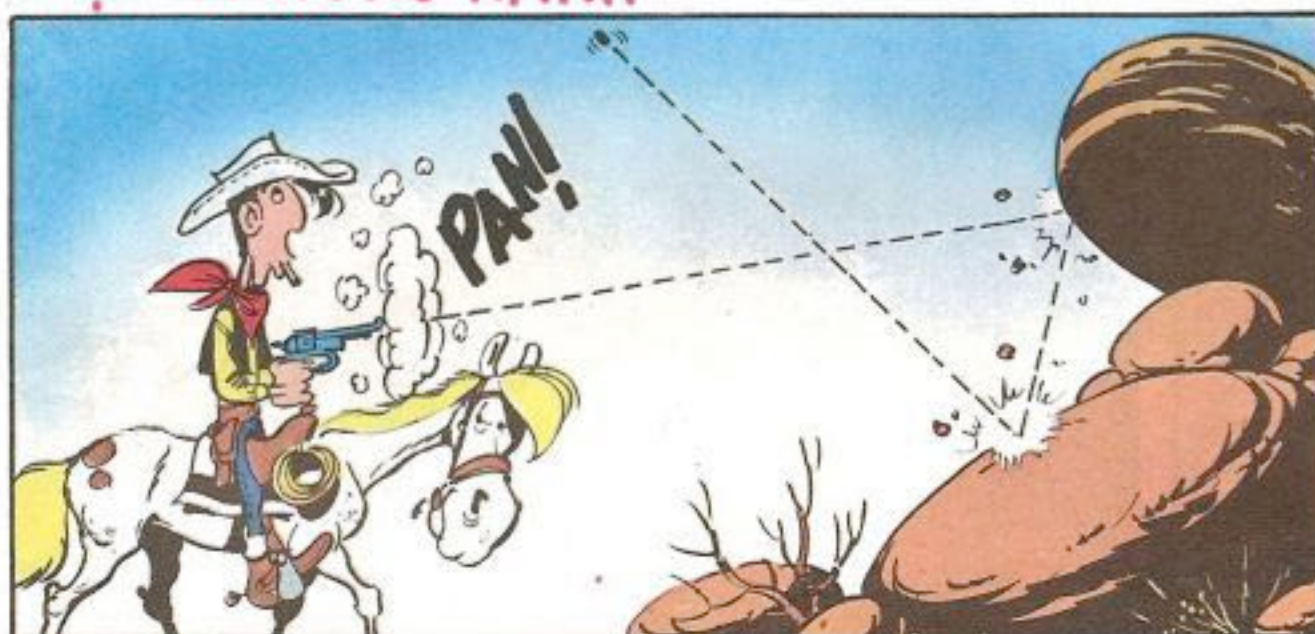
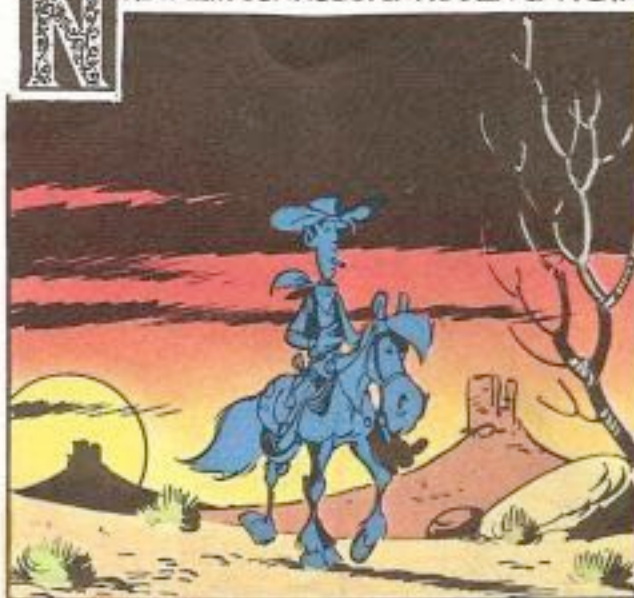
NHÀ XUẤT BẢN TRẺ xuất bản

theo hợp đồng nhượng quyền của Nhà Xuất Bản DARGAUD ngày 25.7.1997

Jesse James

HIỆP SĨ RỪNG XANH

N HÌN XEM CON NGƯỜI ĐANG ĐẾN GẦN BẠN, MỘT TAY SÚNG CŨ KHỎI ...



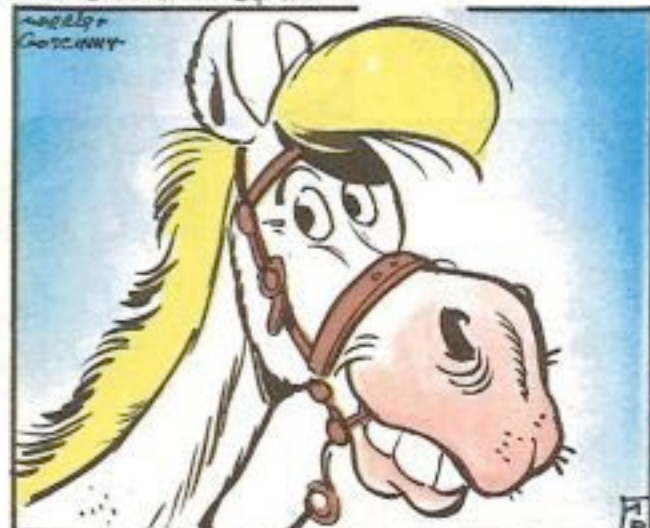
...MỘT KỸ SĨ HOÀN HẢO ...



...MỘT ANH CHANG NGẤT NGƯỜNG TRÊN LƯNG NGỰA NHƯ THỎAI MÁI TRONG CHẾ BÃNH ...



...VÀ SAU CÙNG, MỘT CON NGƯỜI SẼ CHỈ LÀ GÀ CAO BỒI NGHÈO ĐÓN ĐỘC VÃ XANH, NẾU ANH TA KHÔNG CÓ CHÚ NGỰA ...



Ồ, CHÚNG TA CỦA ANH TẠI MỘT BẠN ĐƯỜNG CHUNG THỦY, MỘT CON VẬT LẠ LÙNG BIẾT BIỂU DIỄN MỌI CÚ NHẢY NGOẠN MỤC GIÀ

HẸM NÚI....



NẦY NHE.. HẤP!



CHÁN GHÊ, LƯỢT ĐIỂM RƠI!

...MỘT CHÚNG TA BẮN SẴNG GIÚP ANH TA MỌI LÚC MỌI NƠI...



KHI NÀO XONG, CẬU KHUI DÙM MỘT HỘP ĐẬU...

...MỘT CHÚNG TA BIẾT MỌI TRÒ RANH MÀ CỦA NHỮNG TAY TRÌNH SẮT ĐÀ ĐỒ SÙNG SỞ NHẤT...

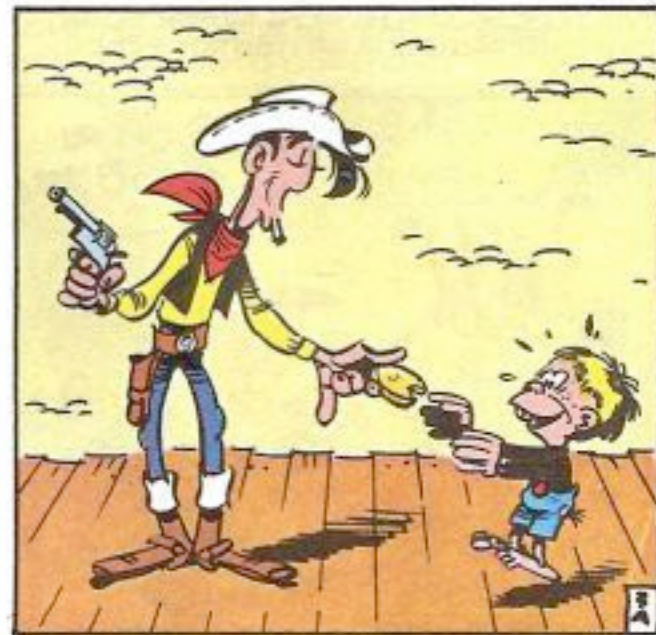
HOAN HỒ JOLLY JUMPER! LÂM VẬY THÌ BÁNH LẠC HƯỞNG ĐƯỢC ĐÂY!

...VÀ SAU HẾT, MỘT CHÚNG TA THÍCH "LÊN LỚP" VÀ ĐỔI LÚC HAY CẦU NHẢU, NHƯNG LÃ BẠN CHƠI THÌ KHÔNG AI BẮNG!



...78...79... 80... ĐẾN 100 LẦN TỖ NGỪNG, THÍCH HAY KHÔNG MẶC KẼ CẬU TA!

XEM ANH TA KÌA, LUÔN LUÔN SẴN SẴNG GIÚP KẸ YẾU....



XEM ANH TA KÌA, SẴN SẴNG BÊNH VỰC NGƯỜI CỎ THẾ...



...CON NGƯỜI THẦN KINH THIẾP...



...NGƯỜI PHỤC VỤ CHO CÔNG LÝ...



...ĐÓ CHÍNH LÃ NGƯỜI HÙNG LUCKY LUKE!

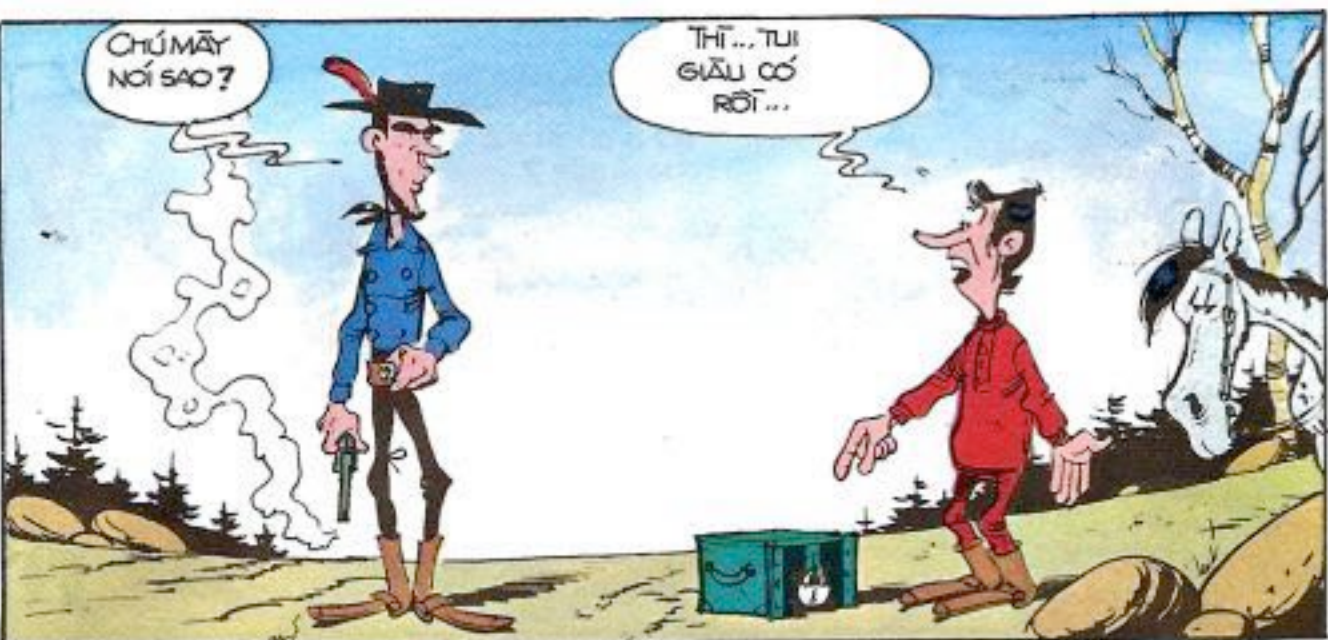


CƠN ĐÂY, MỘT GUỒNG MẶT KHÁC, JESSE JAMES, ĐANG NẤM DƯỠNG BỆNH TẠI NÔNG TRẠI GIA ĐÌNH Ở MISSOURI SAU LẦN BỊ THƯƠNG TRONG CUỘC NỘI CHIẾN



BẤT CHƯỘC NGƯỜI HÙNG TRONG TRUYỀN THUYẾT,
JESSE ĐỂ RẬU CÀM VÀ GẮN LÊN NÓN MỘT CÁI
LÔNG GÀ ...





CHÚ MÀY
NÓI SAO?

THÌ... TUI
GIẤU CỐ
RỒI...



NHƯNG MÃ BÂY GIỜ
TUI LẠI NGHÈO ...

ĐÃ CHO
CHỦ MÀY MỘT
LẦN RỒI!



À! VẬY THÌ... TÚ TIỀN HAY MẠNG
BÔNG ?

TRỞ VỀ NHÀ, JESSE JAMES RƠI VÀO MỘT CUỘC
CHIẾN NỘI TÂM VỚI CÙNG NẠN GIẢI.



TRỜI CỜ, JESSE! ... MỘT THÙNG,
TIỀN! CHÚNG TA GIẤU RỒI!

BỜ VẬY!
TUI ĐANG KHÓ XỬ
ĐÂY NÈ ...



ROBIN, HIỆP SĨ RỪNG
XANH, PHÂN PHÁT
CHO NGƯỜI NGHÈO,
VÀ ...

ĐỂ THÔI ...
VÀ CHÚ SẼ CHO ANH TIỀN
VĨ ANH NGHÈO. RỒI ANH ĐƯA
LẠI CHÚ, LÚC ĐÓ TRỞ LẠI NGHÈO!
THẾ LÀ LÚC NÀO NGƯỜI GIẤU
CŨNG CHO NGƯỜI NGHÈO,
MÃ TIỀN THÌ KHÔNG RA
KHỎI GIA ĐÌNH!



TÓM LẠI, HIỆP SĨ RỪNG XANH TRONG VÒNG
TRỖN KHÉP KÍN!

FRANK!
ANH ĐỪNG LÃMỘT
THIỆN TÀI!

FRANK JAMES, ANH CỦA JESSE, LÀ MỘT
NGƯỜI ĐẦY THAM VỌNG CHỦ NGHĨA. TRONG KHI
JESSE ĐỌC ĐI ĐỌC LẠI CUỐN "ROBIN, HIỆP SĨ
RỪNG XANH" ...



.... FRANK SAY MÊ CÁC TÁC PHẨM CỦA
SHAKESPEARE VÀ ĐỘNG TÝ LÃ TRÍCH
DẪN VĂN CHƯƠNG.



Ê, HÃN KÌA! (KỊCH
RICHARD III, HỒI 1
CẢNH 3).
THẬT LÀ HOÀN HẢO!
(KỊCH ROMEO VÀ JULIETTE,
HỒI 2 CẢNH 4).
TỐT LẮM!
(KỊCH HAMLET, HỒI 4
CẢNH 3).

JESSE TÌM THÊM ĐỒNG BẠN VÀ THỤ NHẬN COLE YOUNGER, EM HỌ CỦA HÃN.



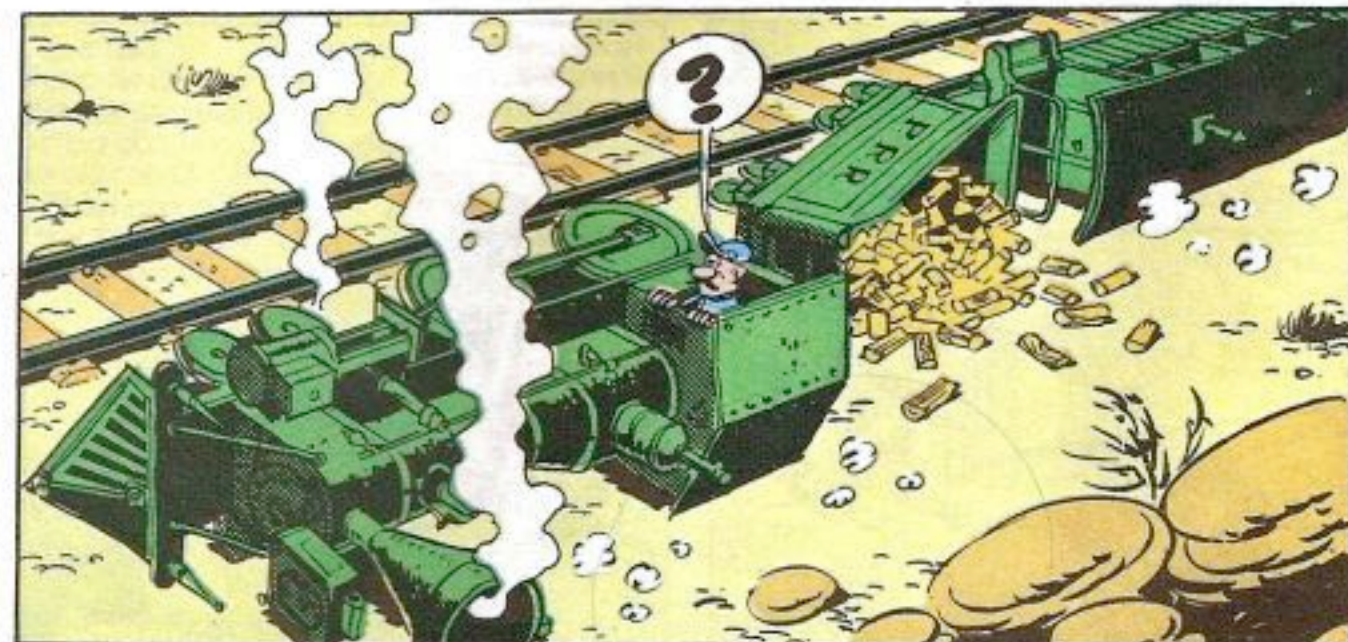
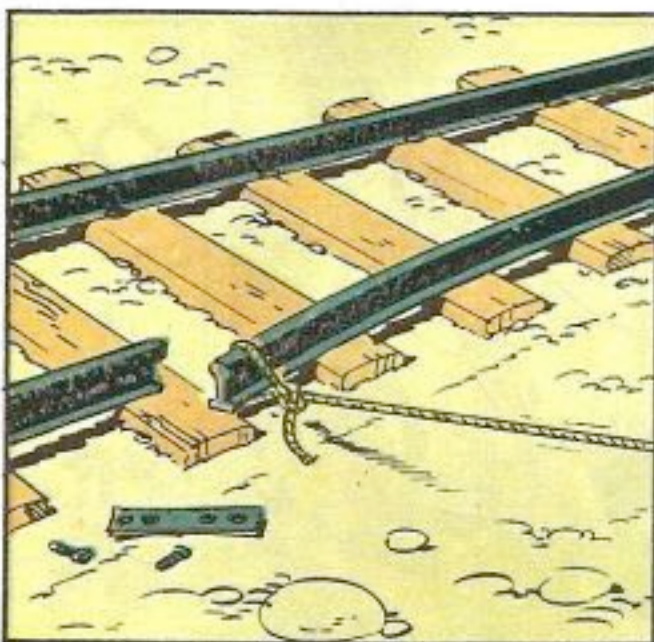
CÁP TÊN NHẢY LÊN CÁC CON NGỰA VỚI DANH TIÊU TỐT VÀ CHẴNG BAO LÂU SAU, CHÚNG ĐI GIÊO RẮC KINH HOẢNG, TẤN CÔNG NGÂN HÀNG, XE CHỖ KHÁCH LÊN XE LỬA ...



COLE, MỘT CON NGƯỜI VUI VẺ VÀ THÍCH GIỖN, CÓ NHỮNG TRÒ TÍNH QUÁI MÃ BÃ MẠI CỦA JAMES THƯỜNG LÀ NẠN NHÂN ...



ĐỐI VỚI XE LỬA, KỸ THUẬT CỦA JESSE JAMES THẬT ĐẶC BIỆT.

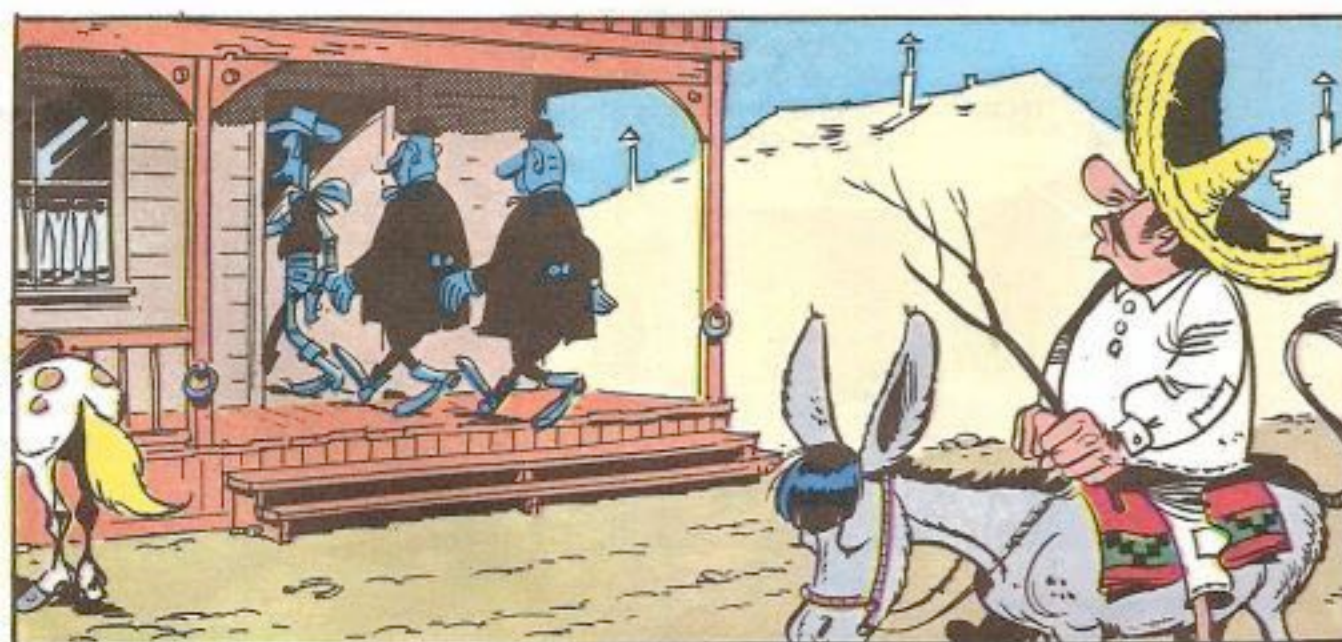
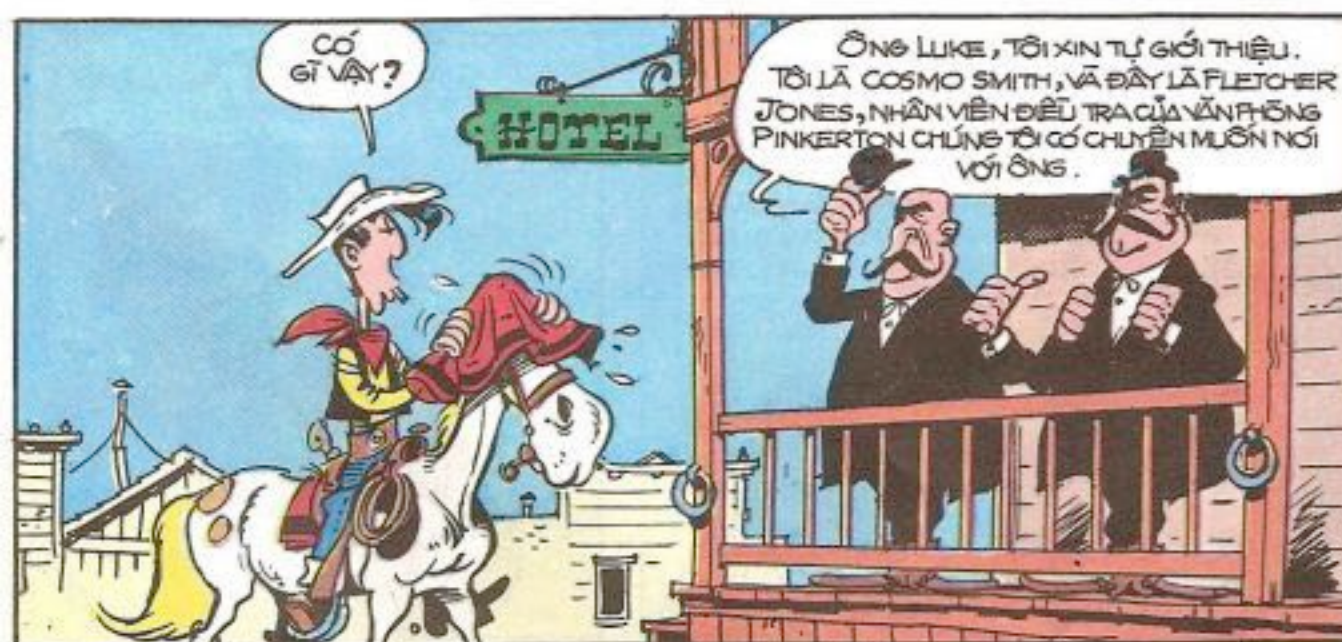


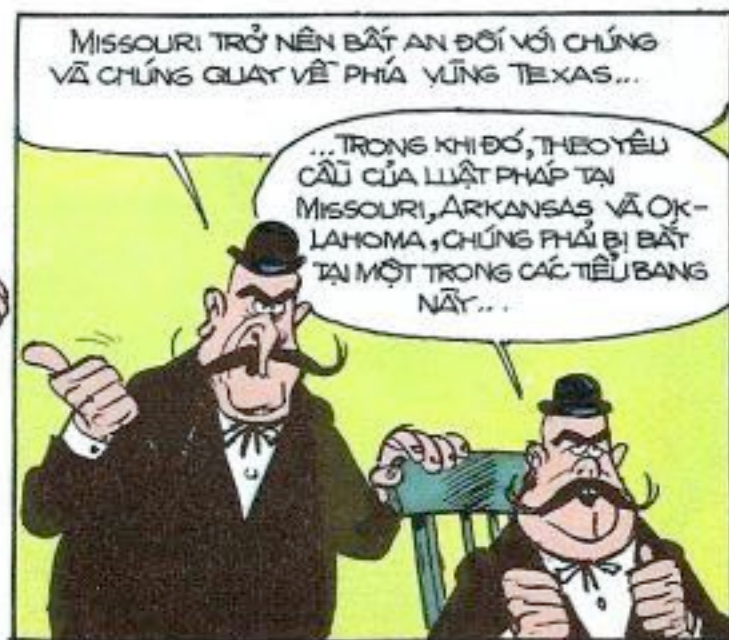
JESSE JAMES ĐÚNG LÀ MỘT TÊN CƯỚP ...

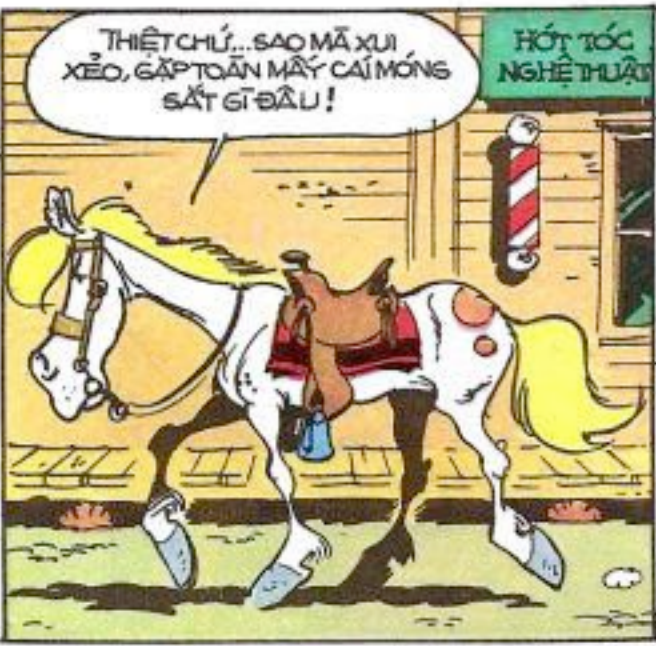
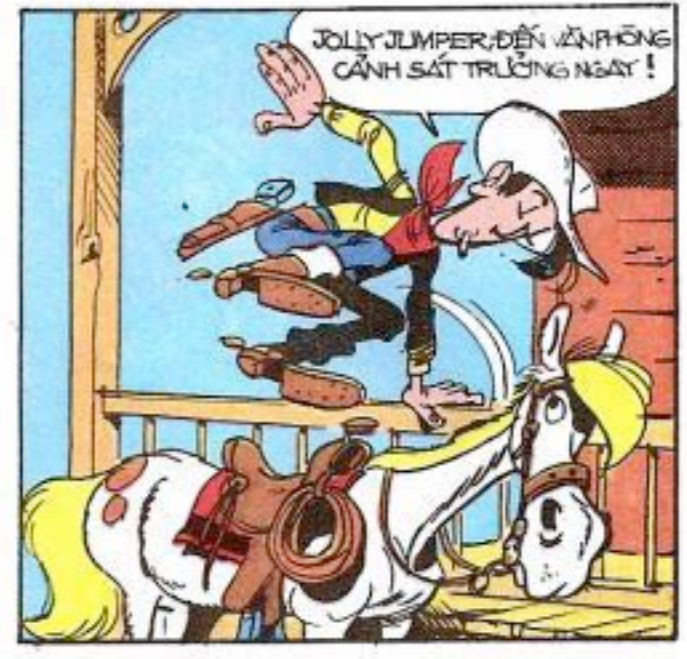
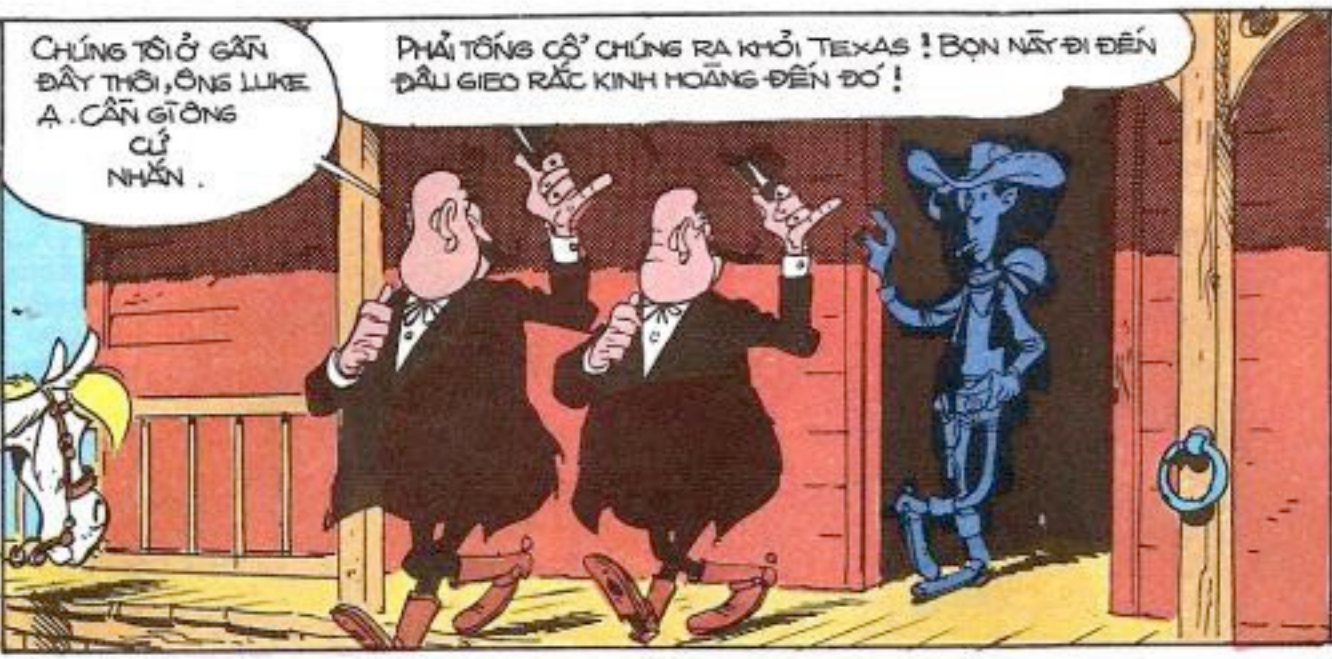


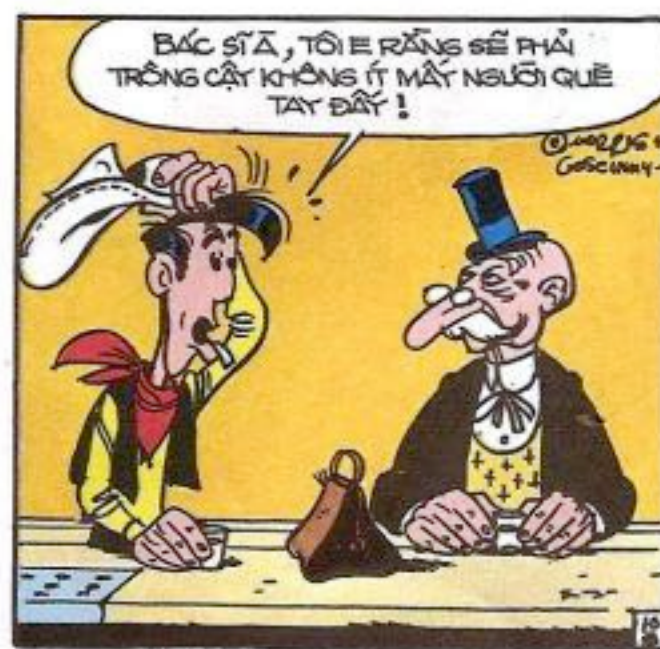
VÀ RỒI TÊN DƯ THỬ DƯ THỰC NÀY ĐÃ GẶP NGƯỜI NGƯỜI HỮNG LUCKY LUKE RA SÀO? ĐÓ LÀ ĐIỀU CÁC BẠN SẼ ĐƯỢC NGHE SAU ĐÂY ...











TRONG LÚC ĐÓ, CÓ BA KỸ SĨ VƯỢT BIÊN GIỚI TEXAS

TEXAS

HỒI CÁC BẠN CHIẾN ĐẤU
VUI TÍNH, VÙNG ĐẤT NÀY SẼ LÀ KHU
RỪNG SHERWOOD CỦA TA. VÀ CHÚNG
TA SẼ SỬA CHỮA VẢI BẤT CÔNG MÀ TA
LÀ NẠN NHÂN !

ĐƯỢC ! (KỊCH OTHELLO, HỒI III CẢNH I)

NHÌN KIA ! ĐƯỜNG RẤT XE LỬA !
MÌNH CHƠI TRÒ XE LỬA
NHÉ ?

Ờ, TẠI SAO KHÔNG ?
TÔI KHOÁI TÂN CÔNG XE LỬA !
TRONG ĐÓ CÓ NHIỀU NGƯỜI,
GIÀU CỐ,
NGHEO CỐ

... VÃ NHIỀU THẮNG NGHEO CÔNG TIÊN
LẠI CÙNG TƯƠNG ĐƯƠNG MỘT THẮNG
GIÀU ...

VẬY THÌ,
LÃM XE LỬA TRẬT ĐƯỜNG
RẤT NHÉ ? ĐƯỢC
CHƯA ?

LÃM ĐI, COLE. CHÚ MÀY
RÃNH KỸ THUẬT ĐÂY ! TAO VÀ
FRANK PHỤC KÍCH ĐĂNG
KIA.

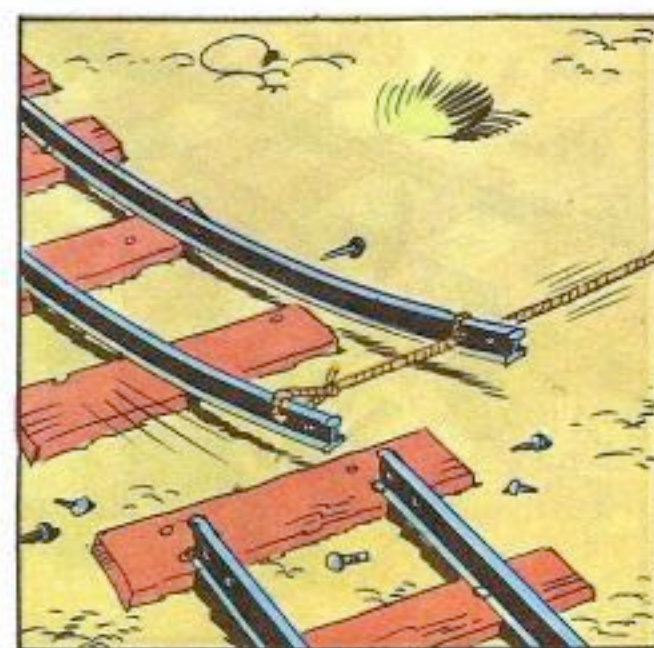
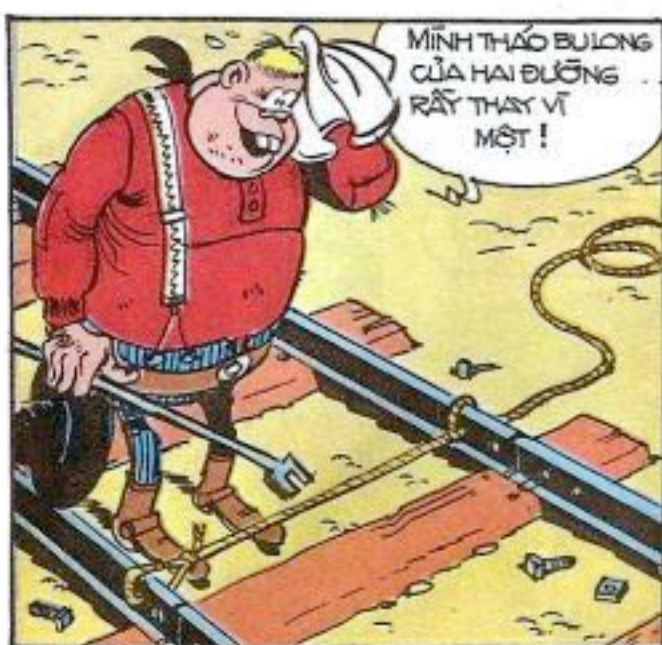
XEM NÀO ... ĐẦU MÁY, TOA CHỖ CỬI, MỘT TOA
HÀNH KHÁCH VÀ MỘT TOA HÃNG ... CỒN CÁCH ĐÂY
17 CÂY SỐ. MÌNH CỒN THÌ GIỮ ...

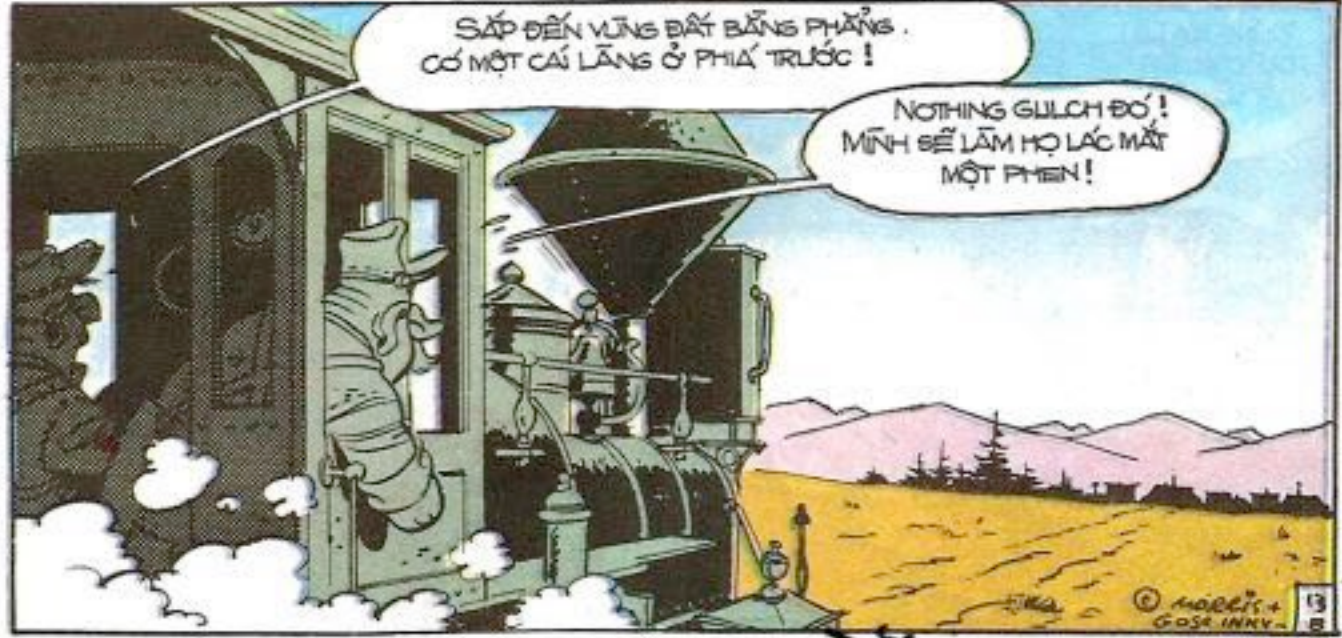
CHẮC JESSE KHOÁI NHA ! MÌNH SẼ HOÀN
HẢO KỸ THUẬT CỦA "CHÁ" !

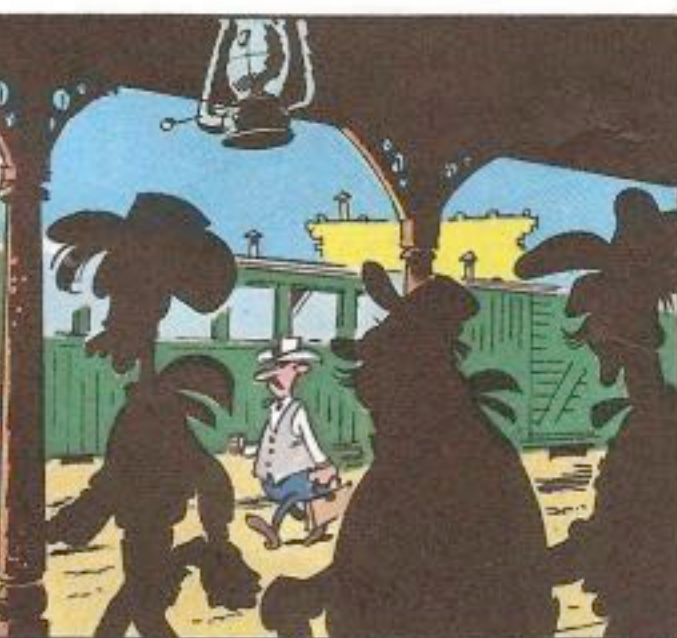
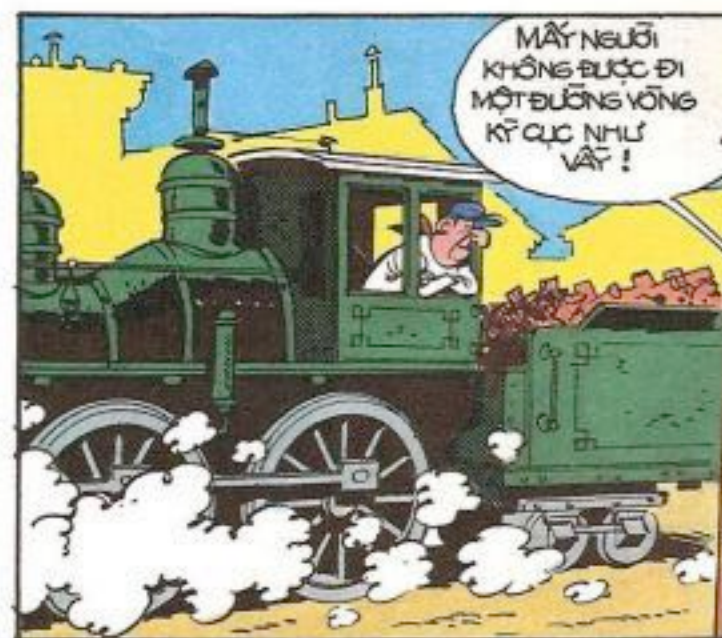
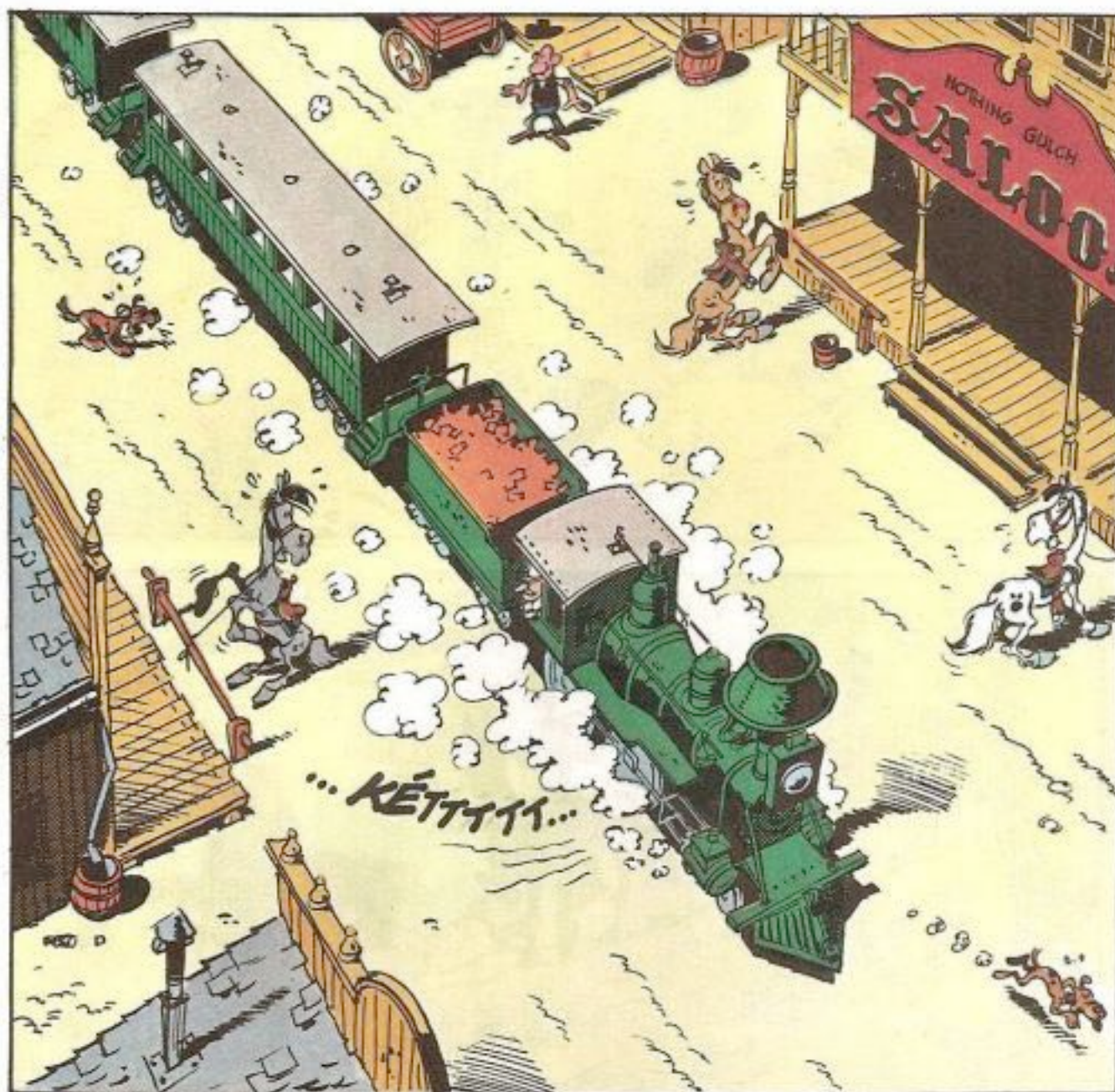


Tú Sách Mini

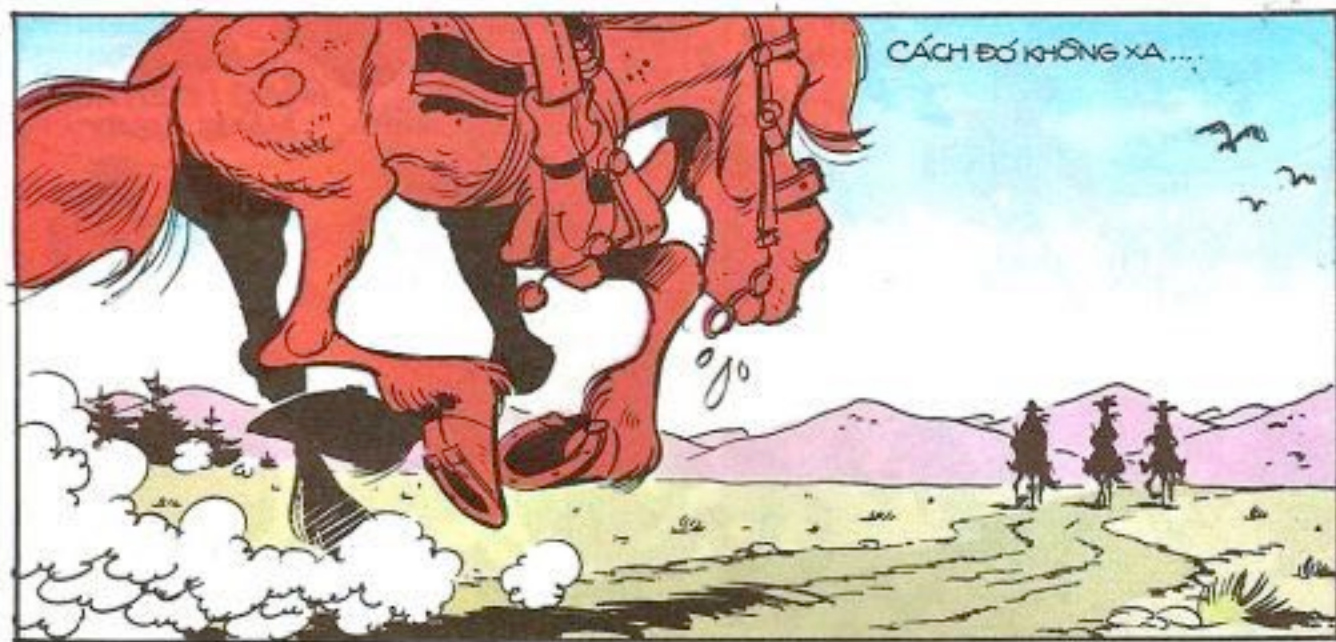
www.troientranh.com

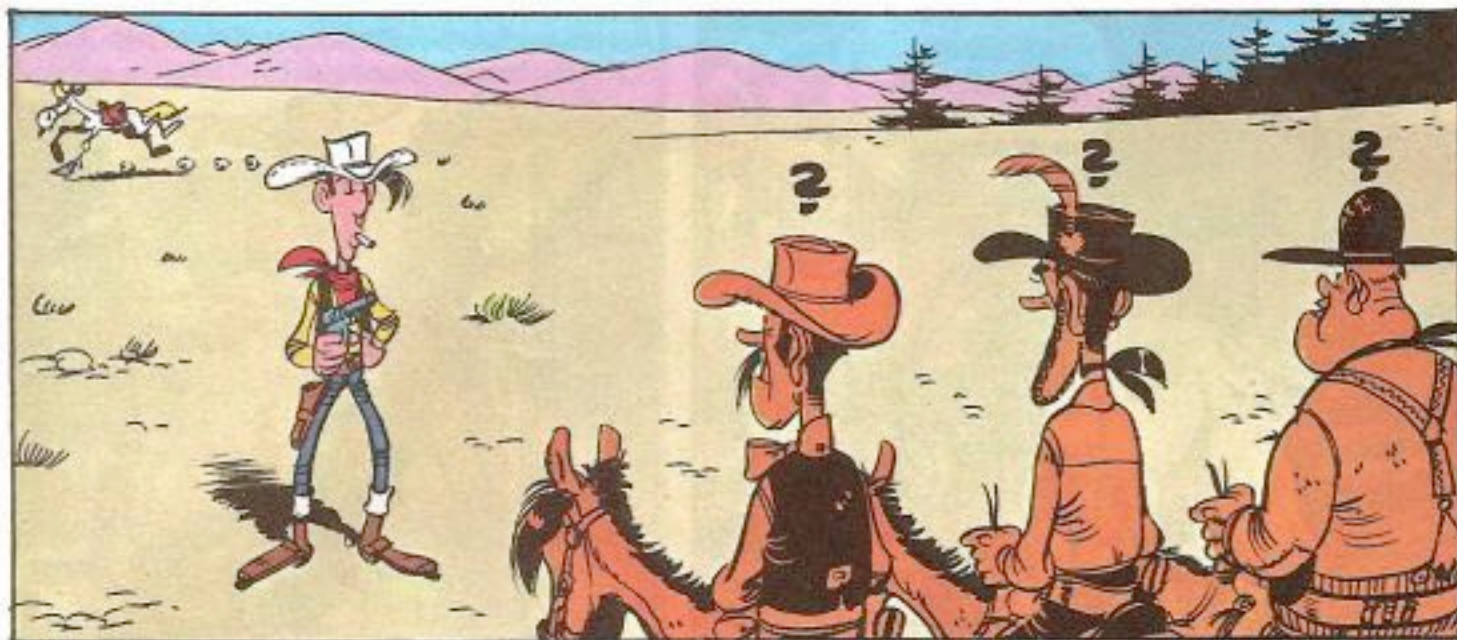
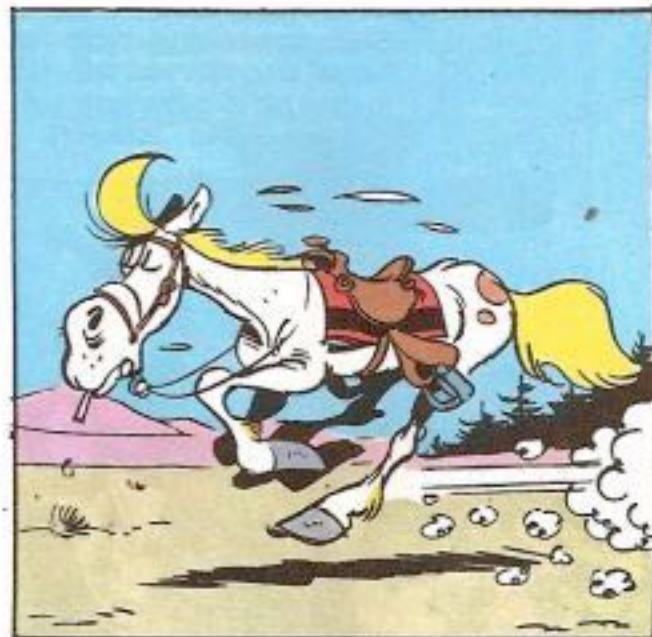
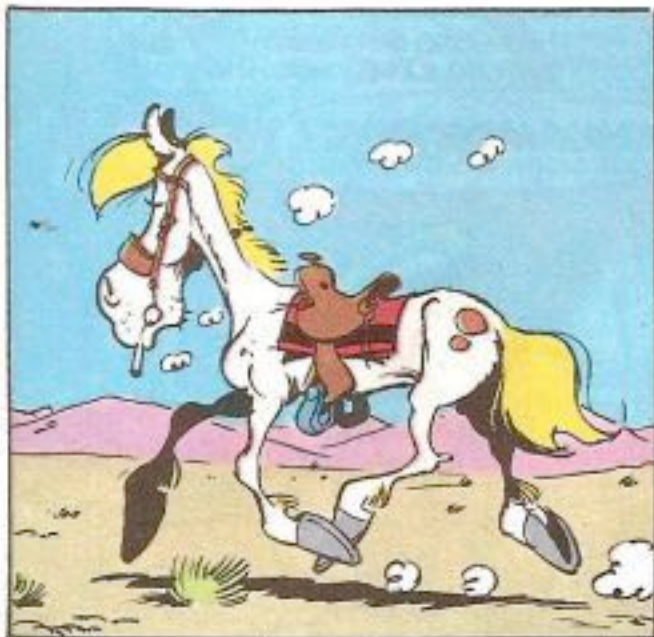


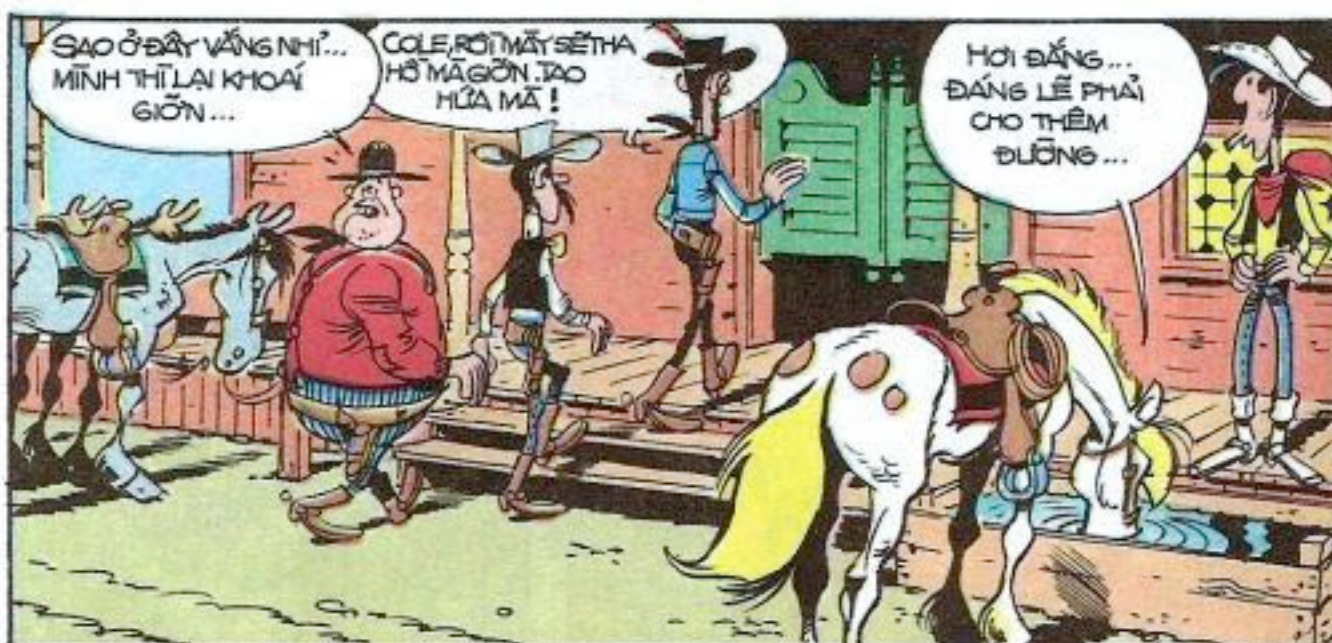


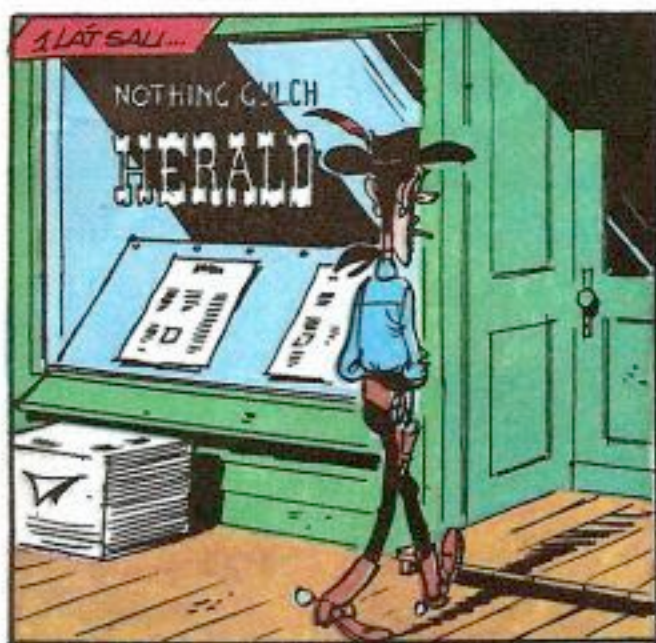




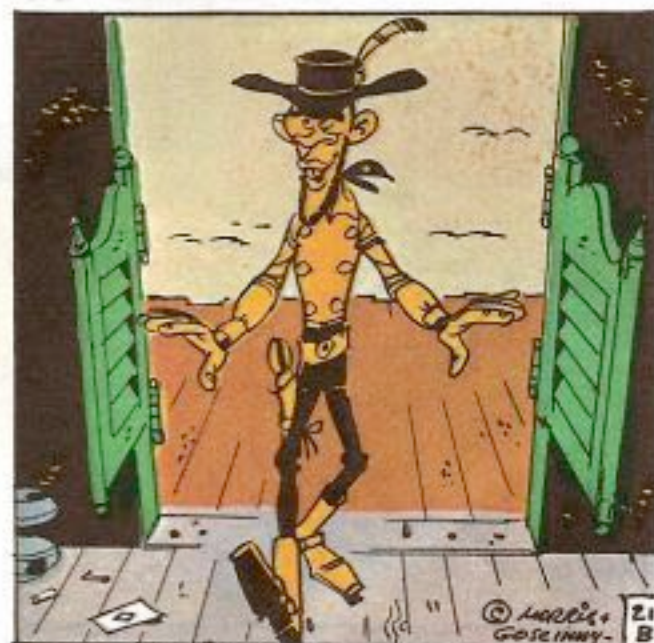


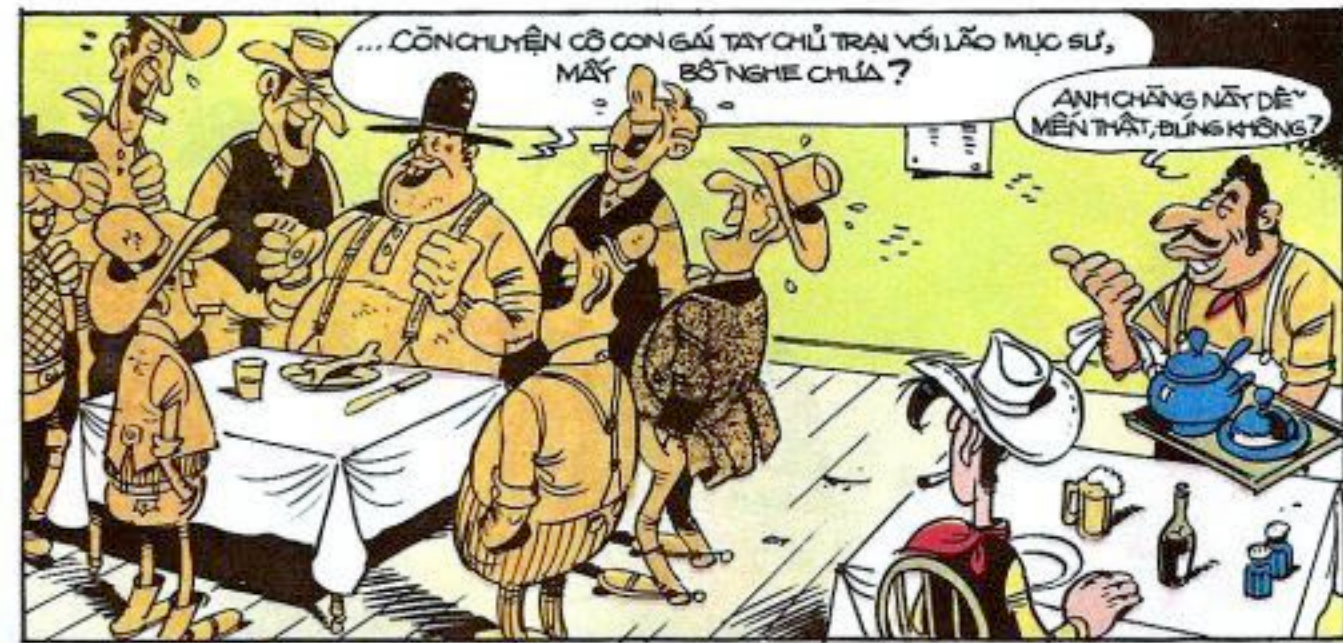
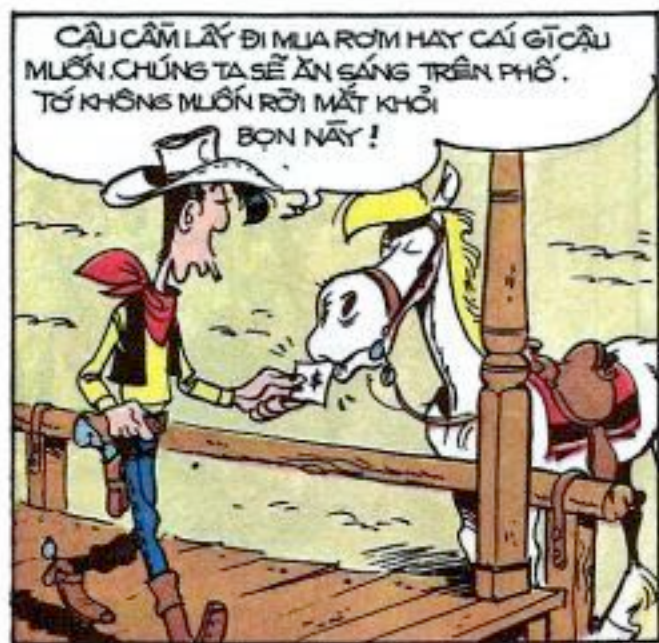
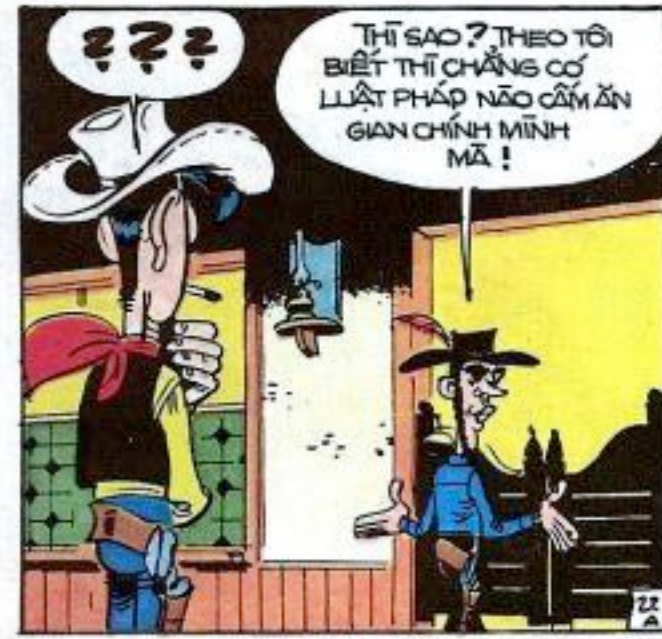


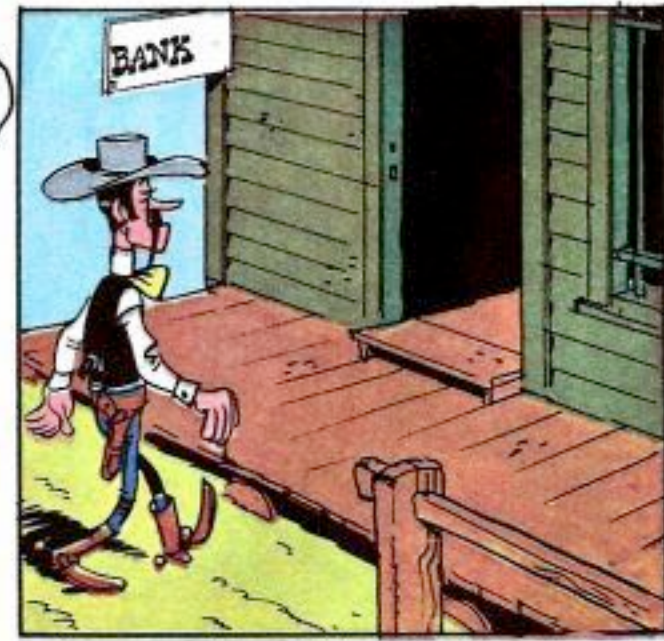
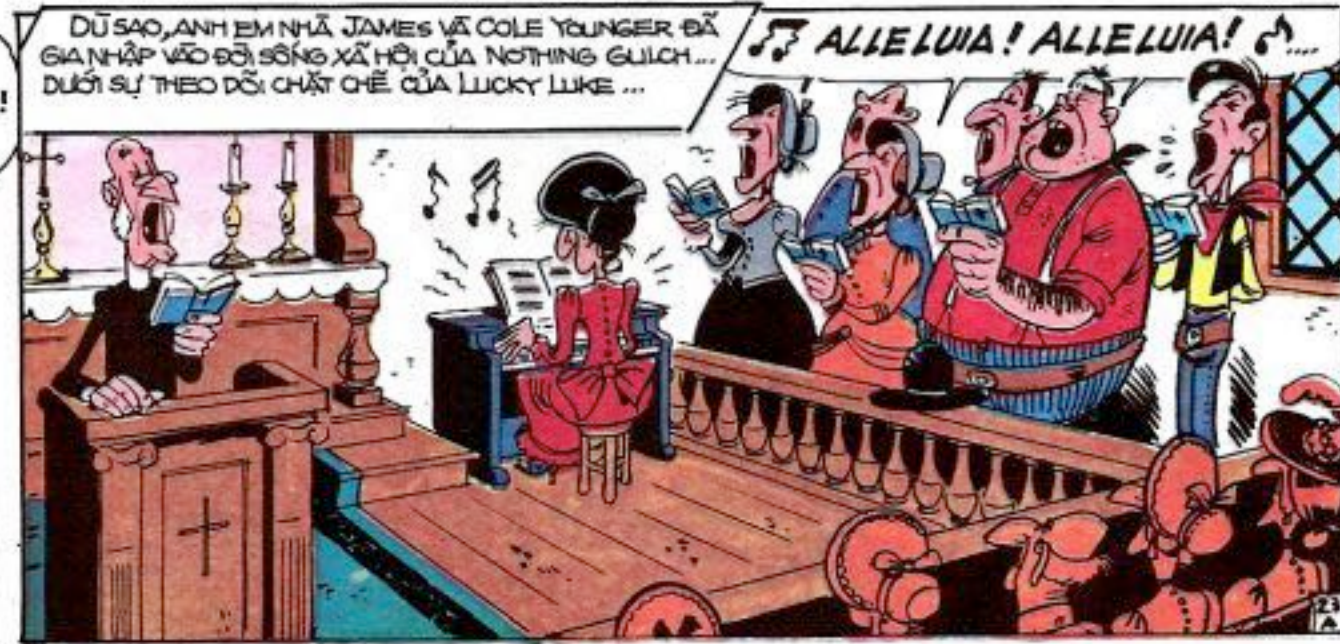


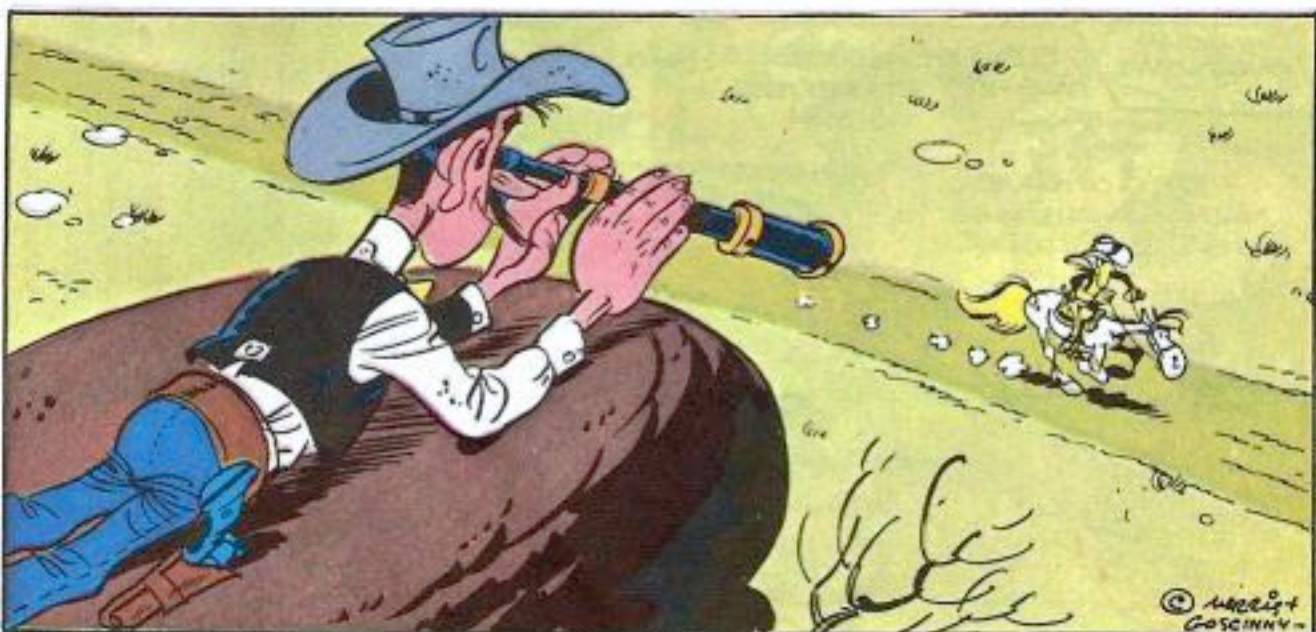
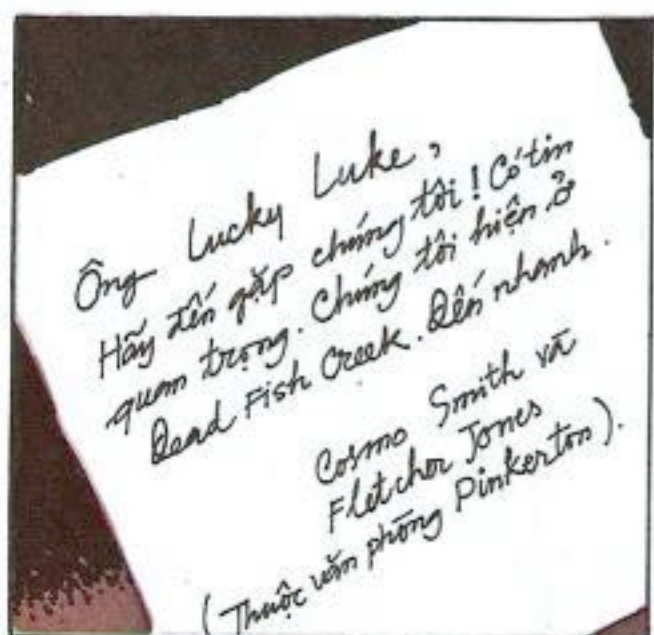


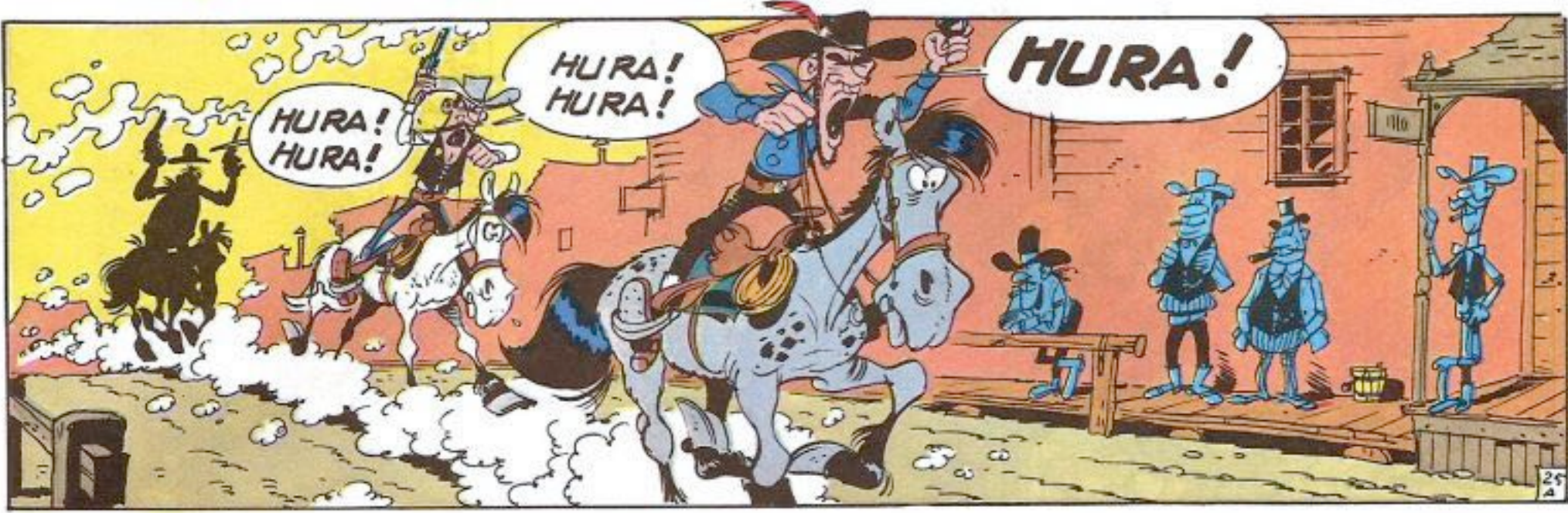
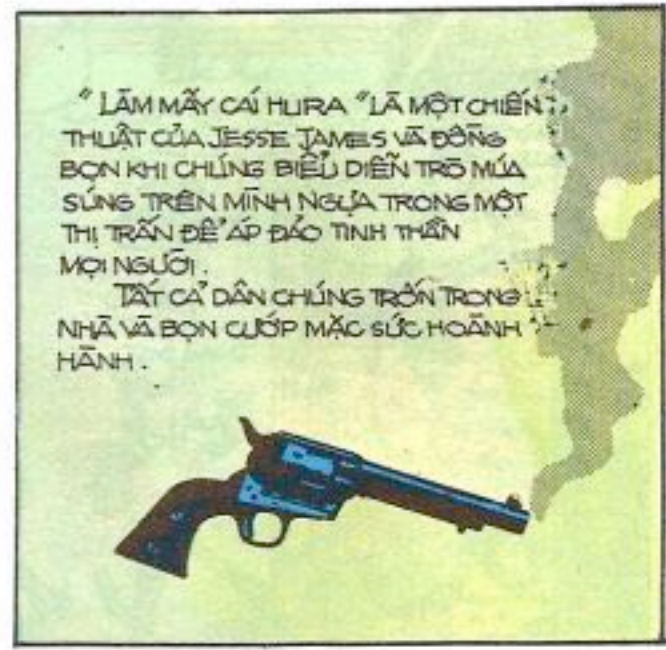


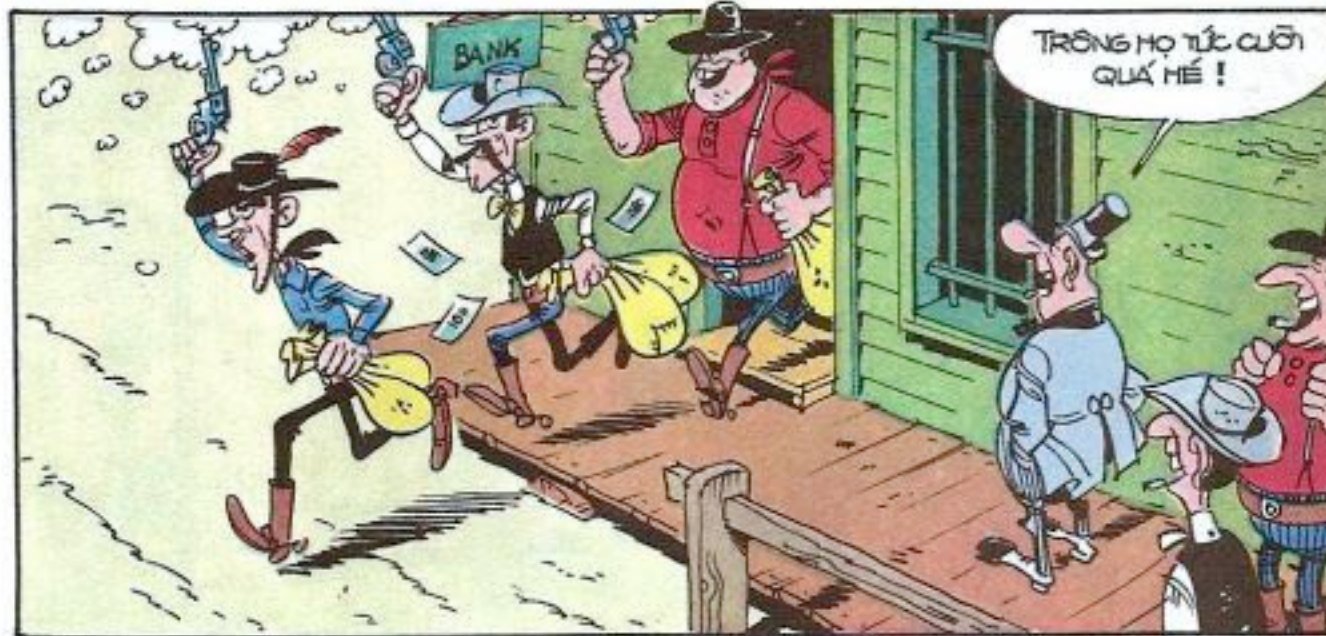
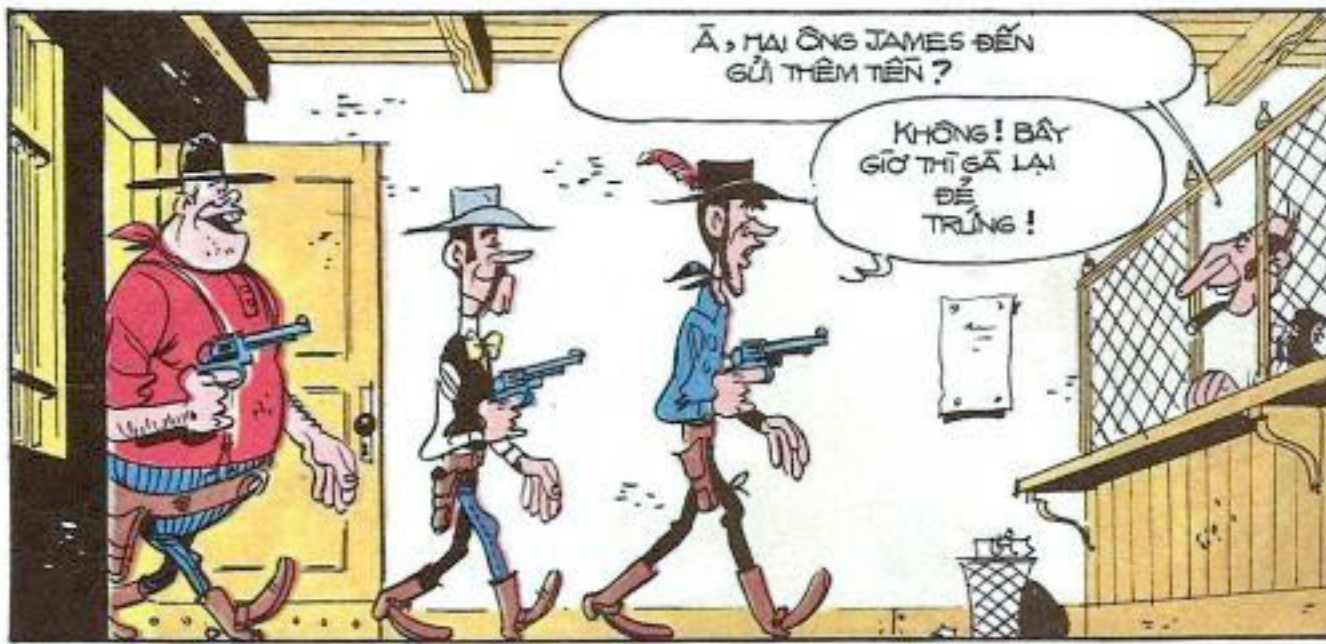




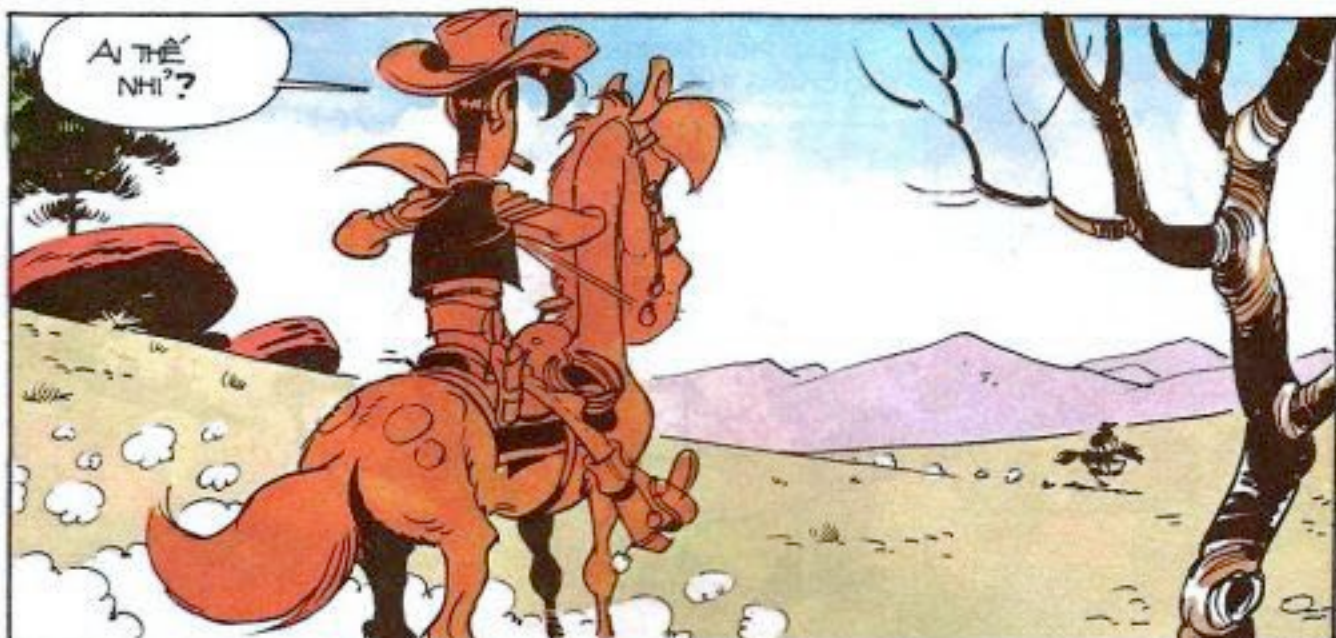


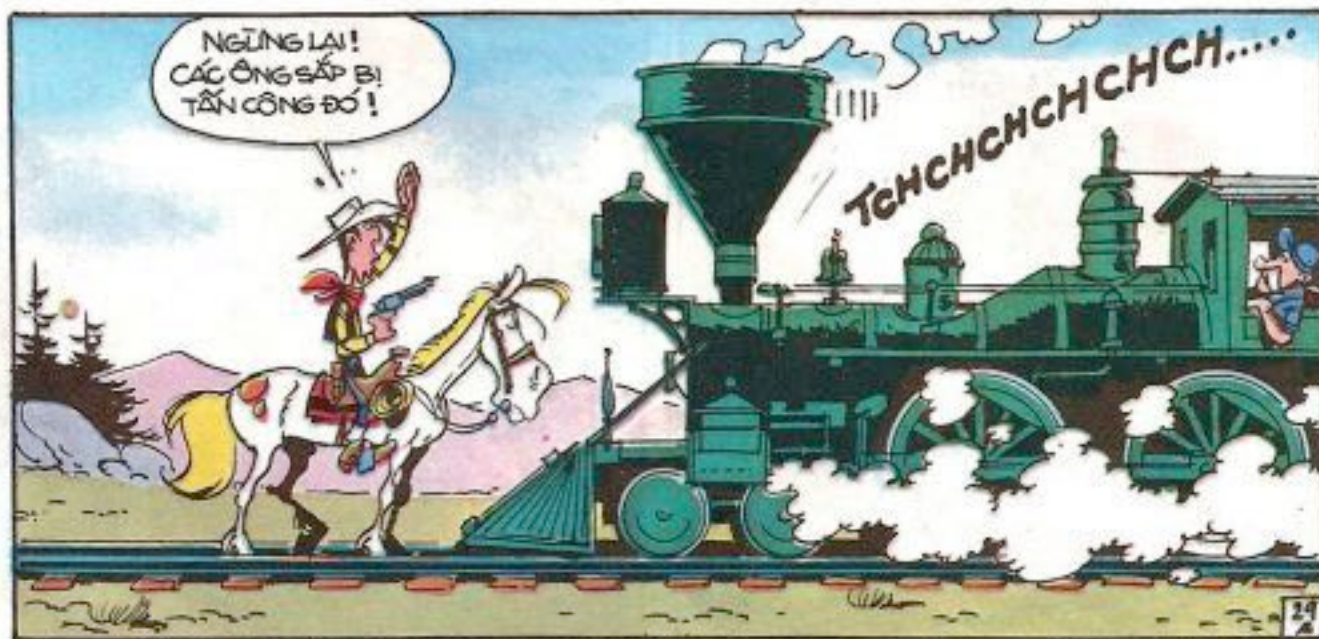


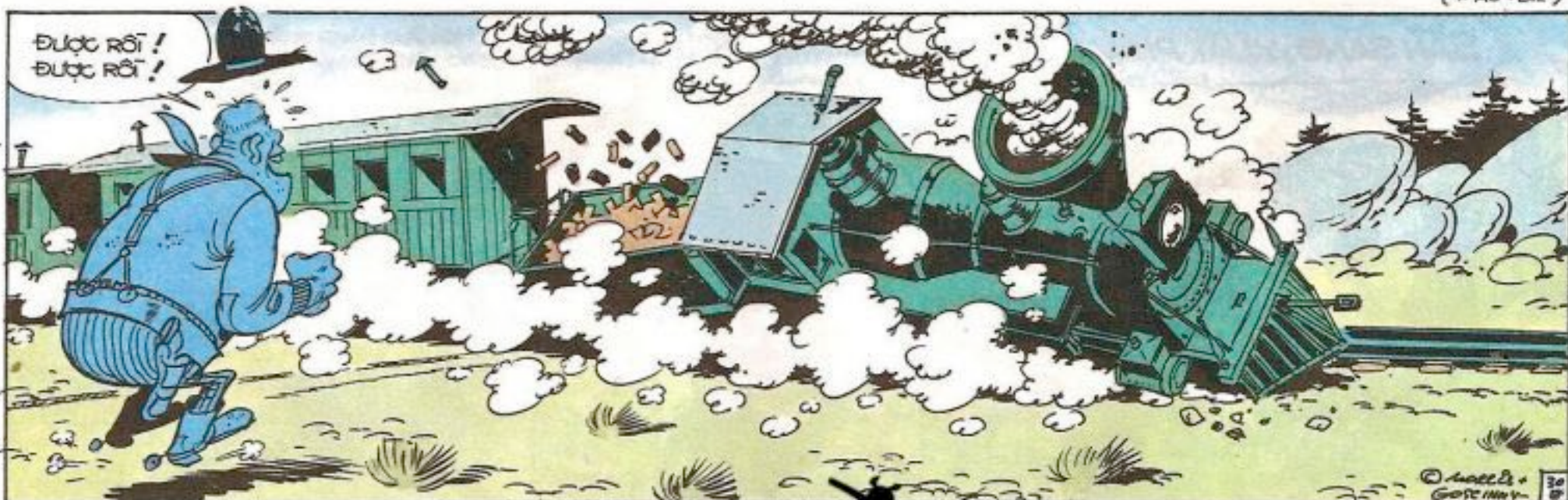
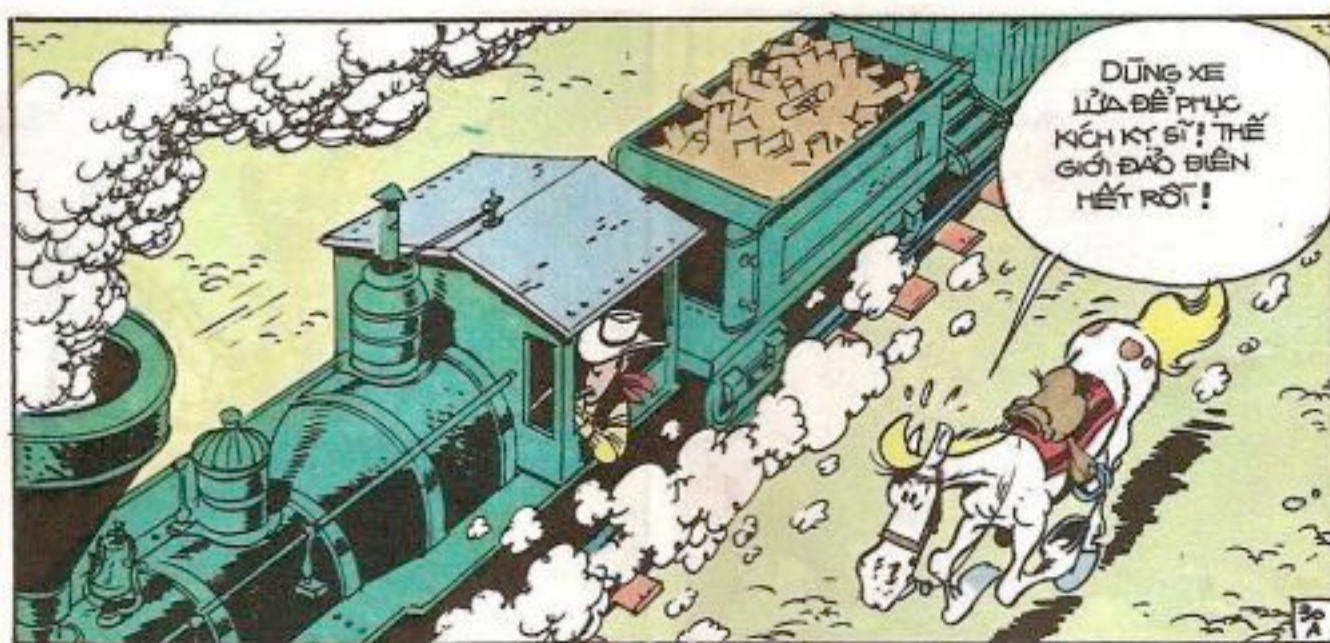
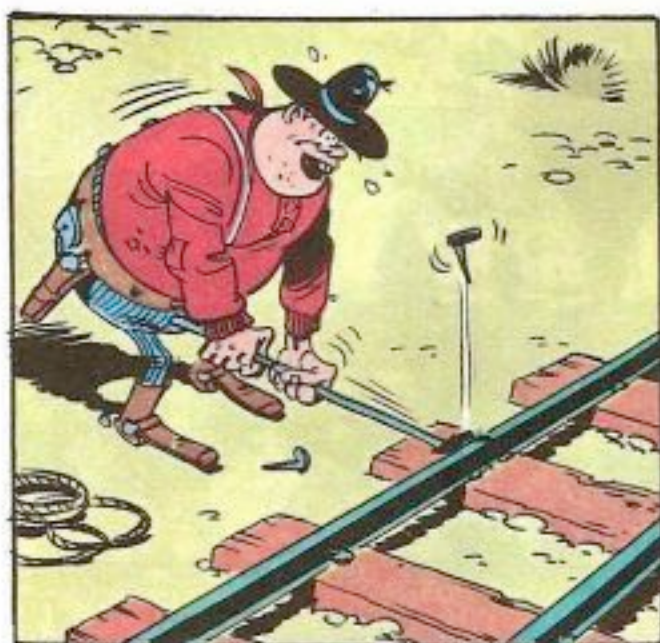
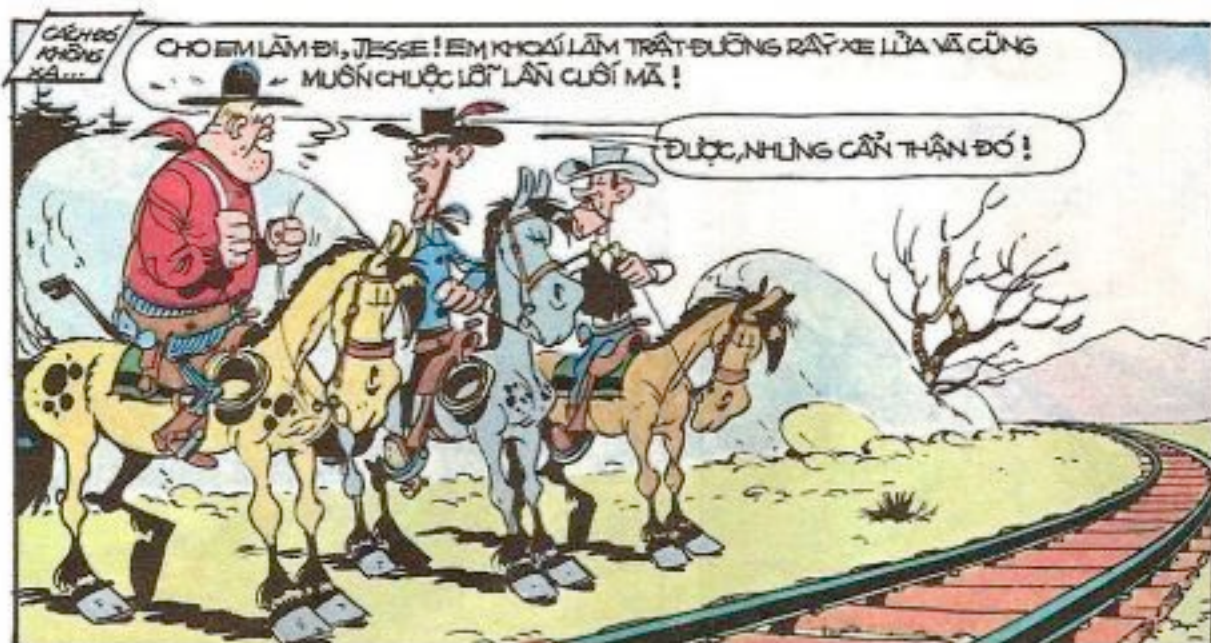


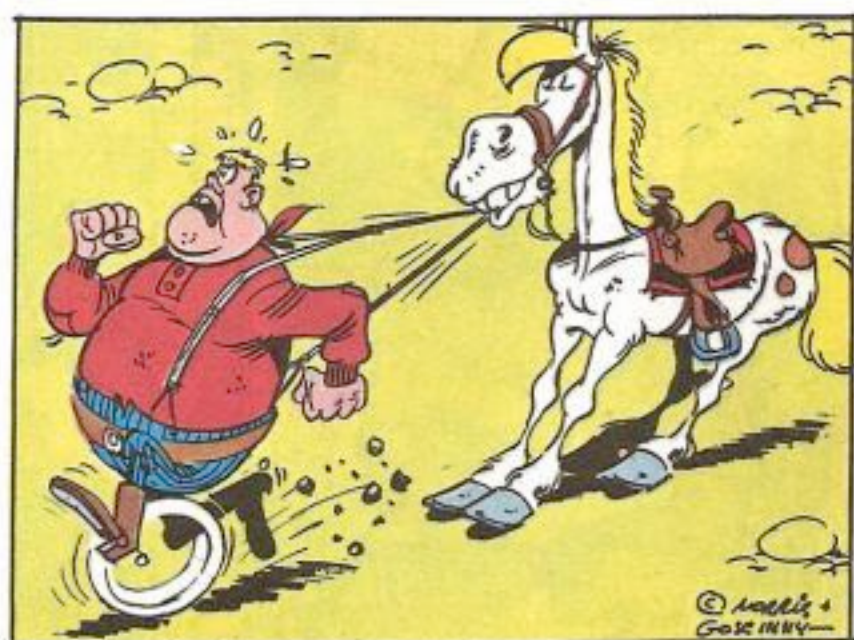
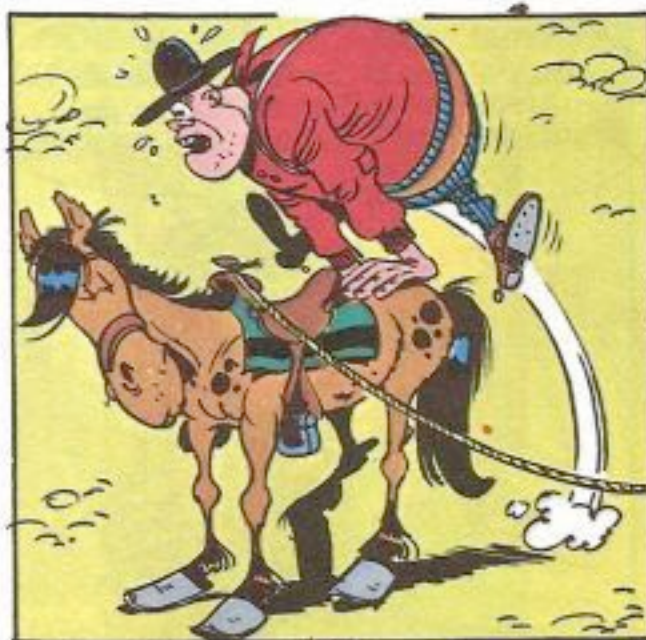
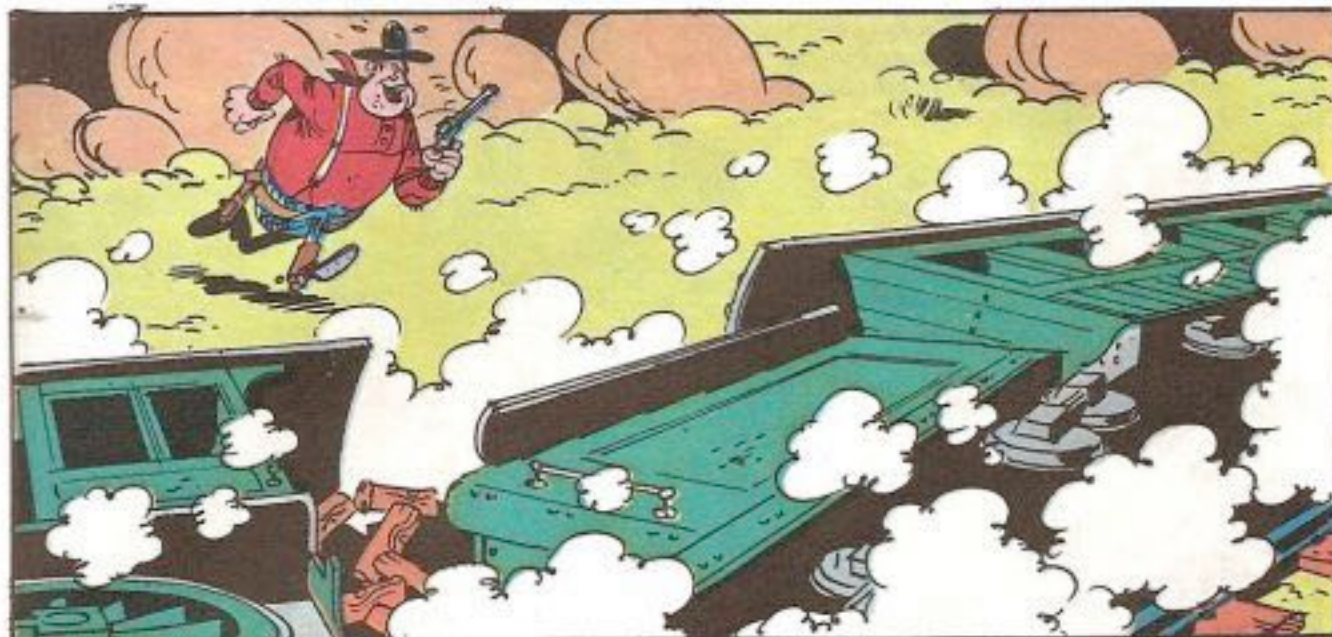
















ĐÊM ĐÓ...

GỢT TÀI CỦA LÃO CHỦ NHÂN HÀNG... MẤY NGHĨ RA CÁI Ý ĐÓ HAY THẬT CHƯ? ... CỐ ĐIỀU, CHẮC TUI TAO PHẢI RÚT THÂM QUÁ, VÌ TUI TAO CỐ TÔI BA NGƯỜI CỐN MẤY CHỈ CỐ HAI CÁI LỖ TAI.

HA HA HA!



CẦM MIỆNG, COLE!

?

THE ROCK-MANAGER KID



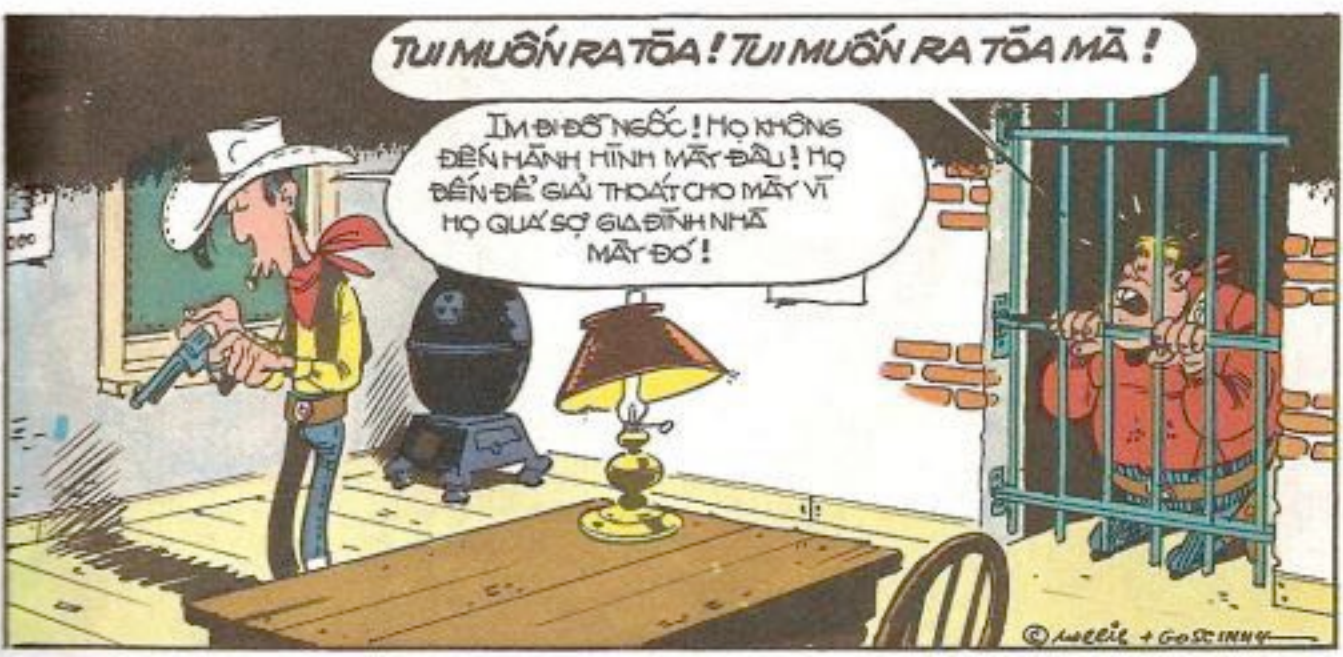
ỜNGOÀ, KIA SẮP CỐ RẮC RỐI TO... DÂN CHÚNG BẮN TÁN XÔN XAO.... HỌ KÉO NHAI ĐẾN ĐÂY KIA....



HỌ ĐẾN ĐỂ HÀNH HÌNH TUI ĐÓ!
LUKE! CỨU TUI VỚI! LẮM ON ĐI MÃ!

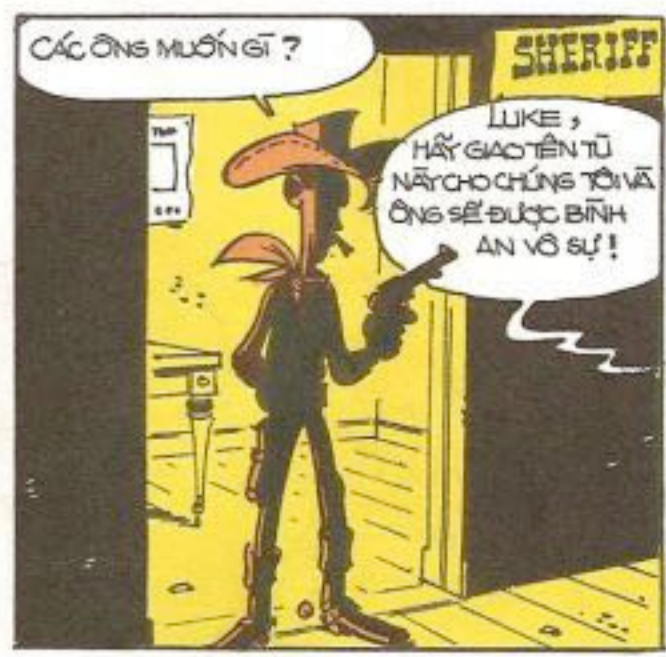


CHÍNH GIA ĐÌNH TUI ĐÃ LỖI KÉO TUI VÀO CON ĐƯỜNG BẤT CHÍNH! TUI MUỐN ĐƯỢC TỎA XỬ THEO ĐÚNG LUẬT!



TUI MUỐN RA TỎA! TUI MUỐN RA TỎA MÃ!

IM ĐI ĐỒ NGỐC! HỌ KHÔNG ĐẾN HÀNH HÌNH MẤY ĐAU! HỌ ĐẾN ĐỂ GIẢI THOÁT CHO MẤY VÌ HỌ QUÁ SỢ GIA ĐÌNH NHÀ MẤY ĐÓ!



CÁC ÔNG MUỐN GÌ?

SHERIFF

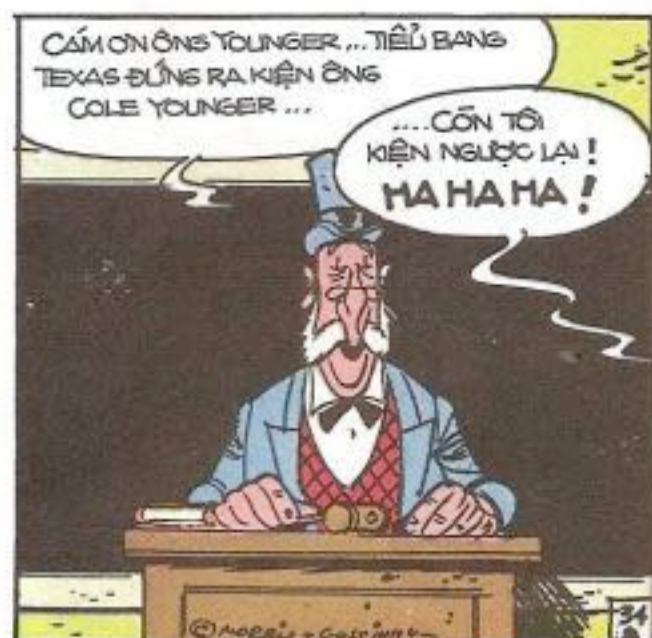
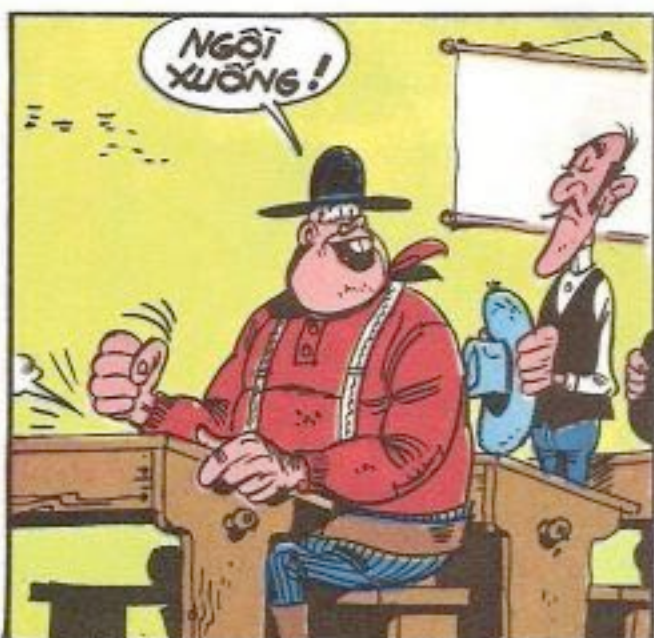
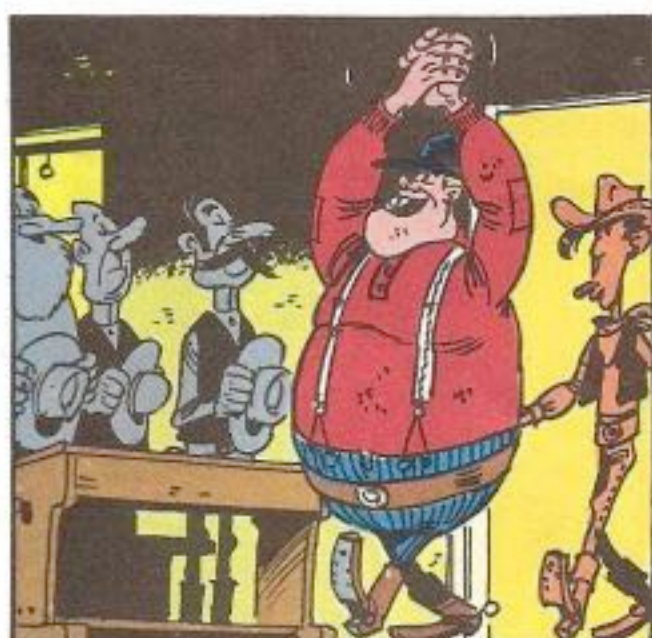
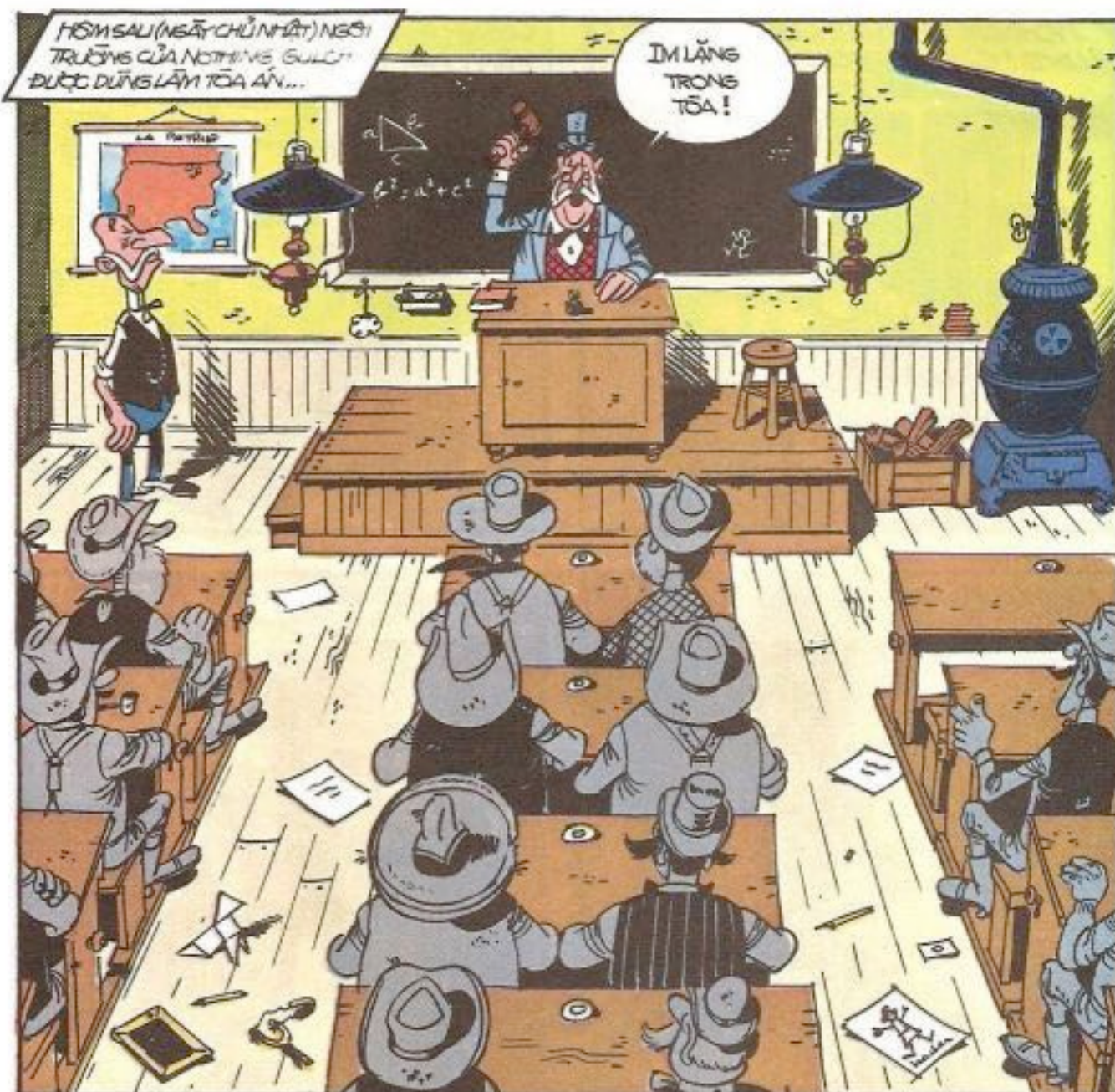
LUKE, HÃY GIAO TÊN TỬ NÀY CHO CHÚNG TÔI VÀ ÔNG SẼ ĐƯỢC BÌNH AN VÔ SỰ!

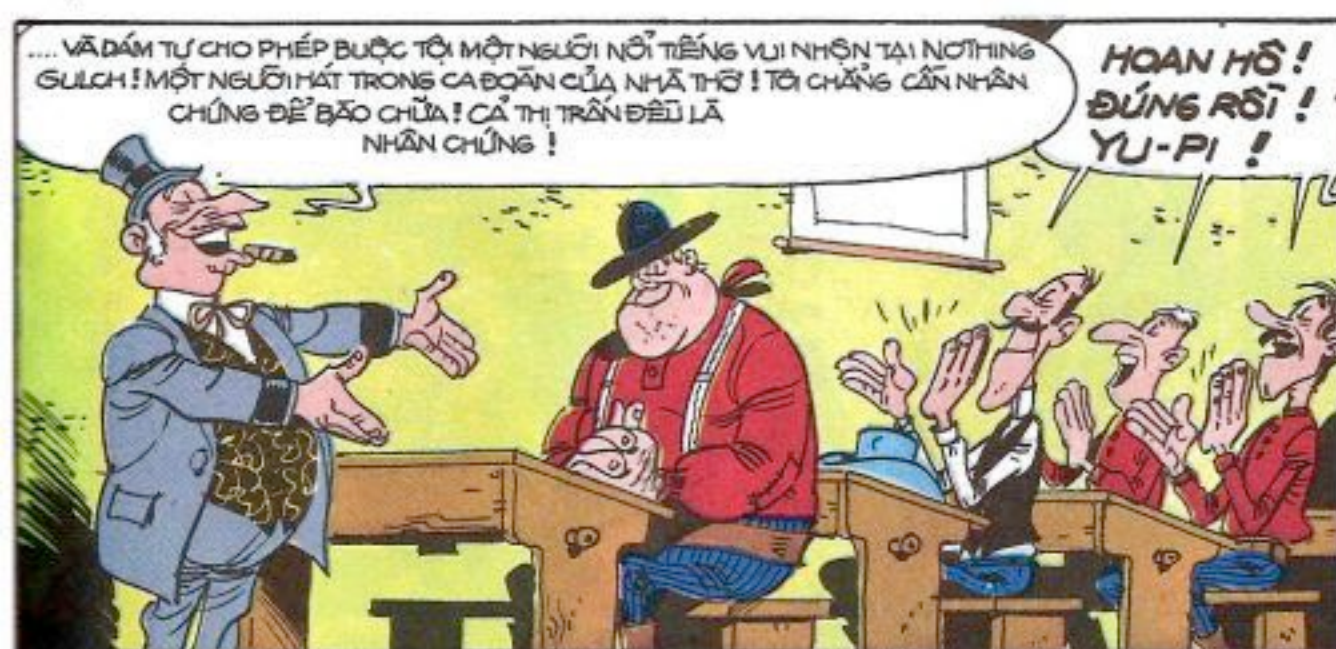


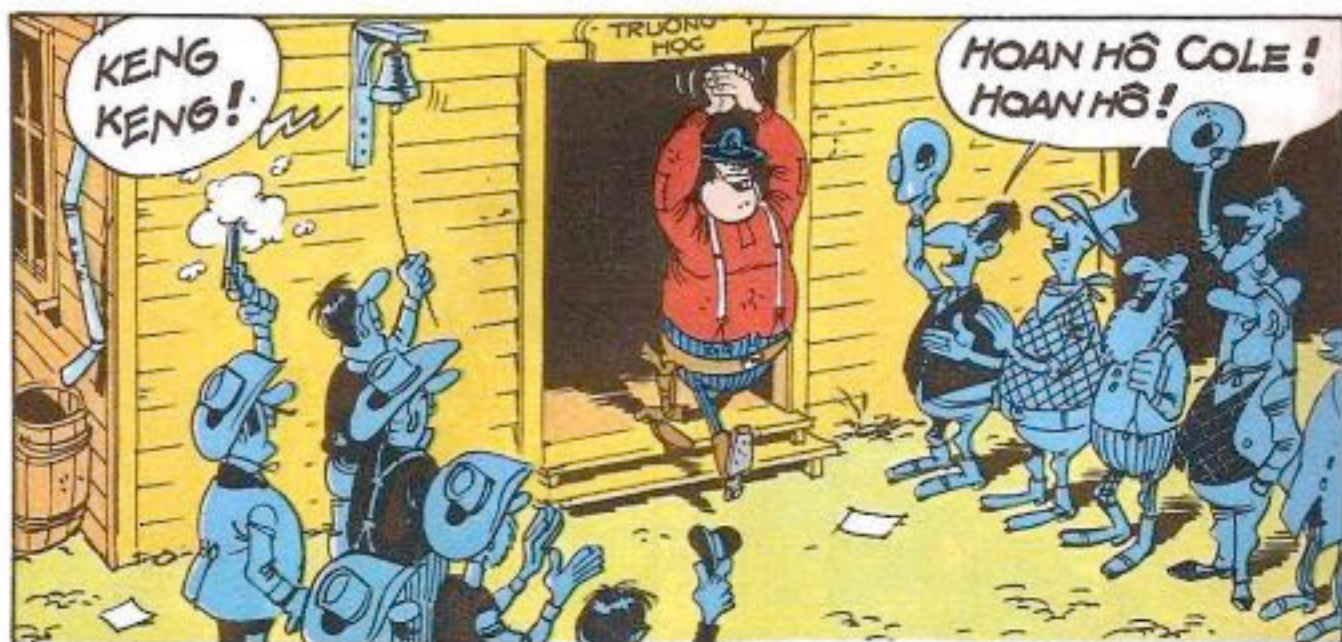
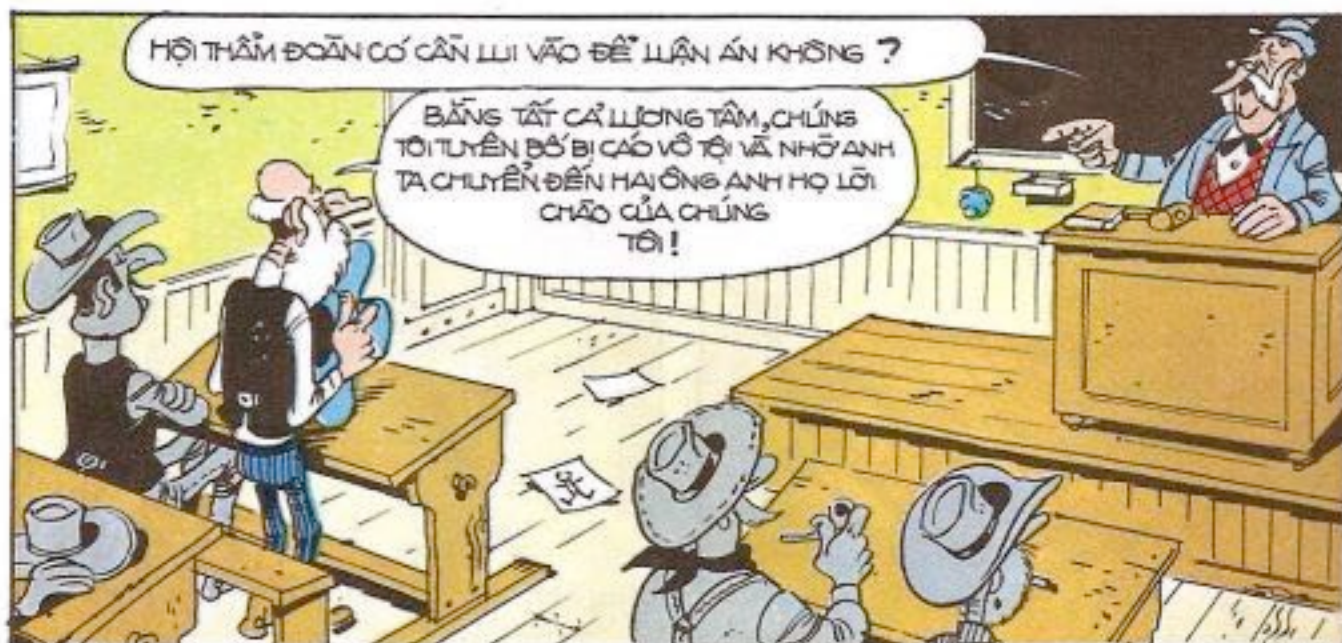
COLE YOUNGER PHẢI ĐƯỢC TỎA XỬ THEO LUẬT VÀ HÃN SẼ ĐƯỢC VẬY! BƯỚC THÊM MỘT BƯỚC LÃ TÔI BẮN ĐÓ!

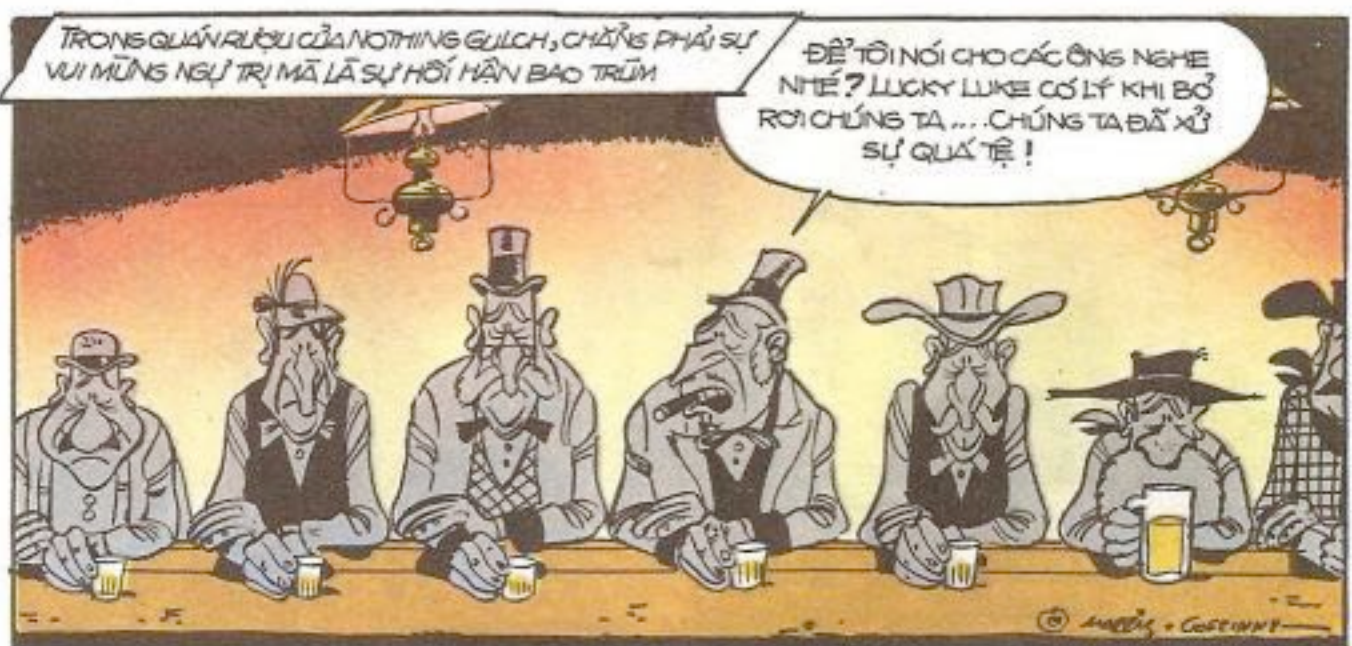


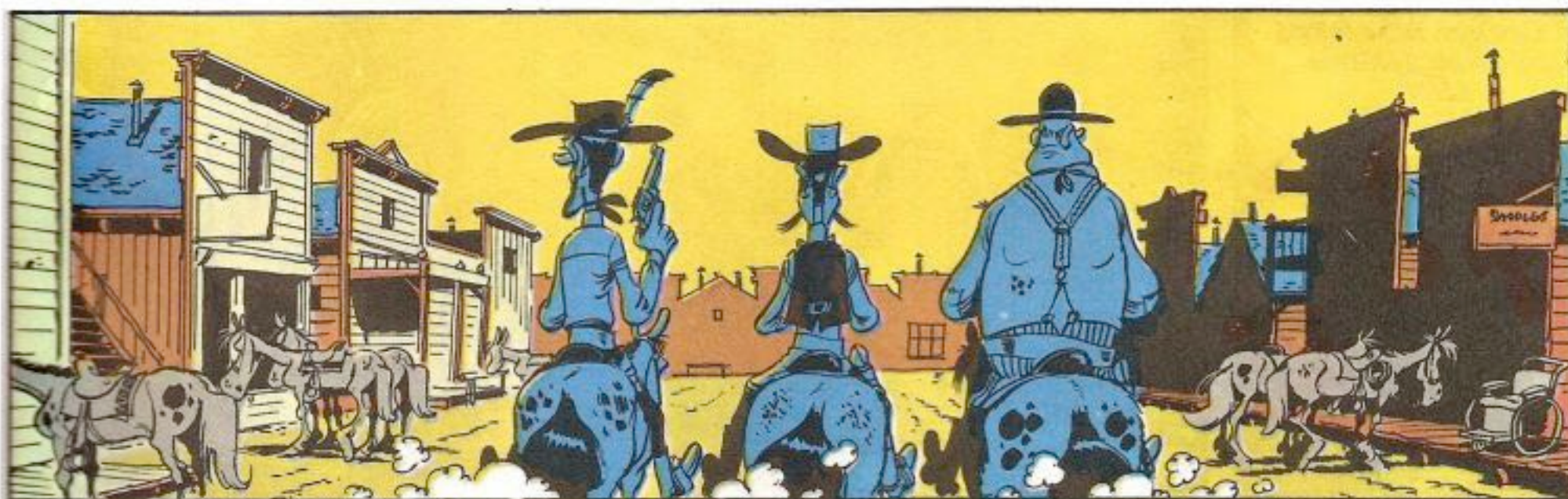
ĐƯỢC RỒI, LUKE! ANH TA SẼ ĐƯỢC TỎA XỬ NGÀY MAI, VÀ TA SẼ KHÔNG BẮN ĐẾN CHUYỆN NÀY NỮA!

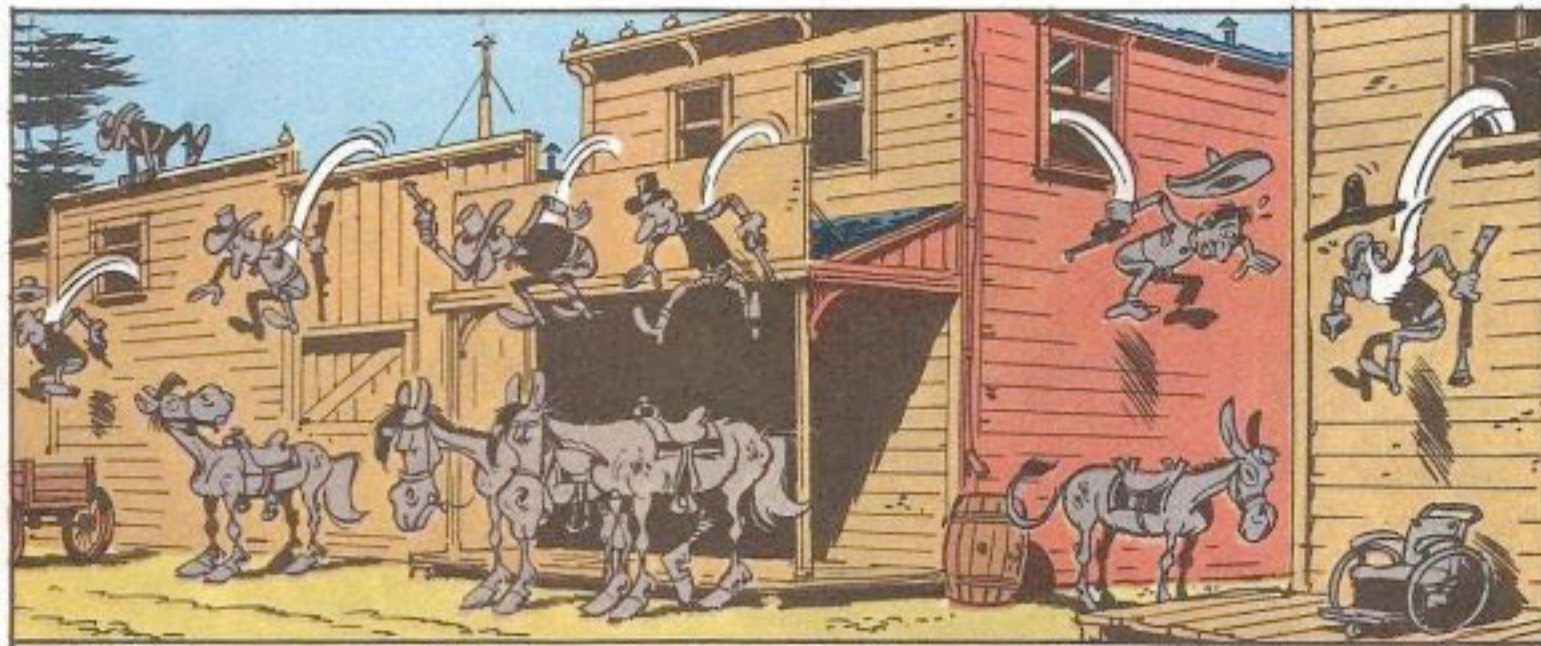
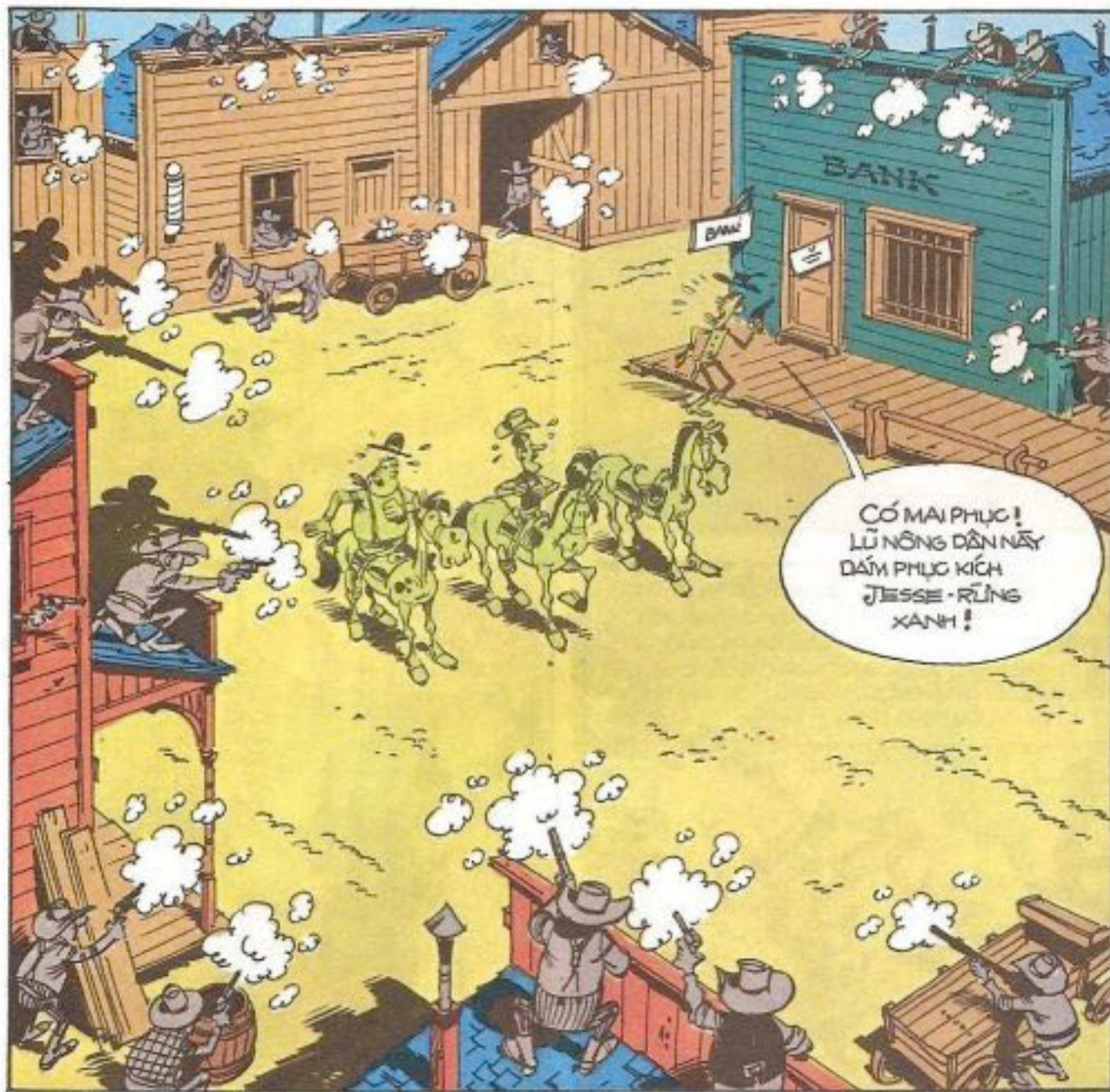












BON QUỐP CÓ NHỮNG CON NGỰA THIẾU CÁ TÍNH VÀ CỒN DỄ CHẾT, NHƯNG CHẠY NHANH... CHÚNG TÔI TRONG MỖI CON NGƯỜI VÀ CON THÚ ĐỀU TIÊM AN MỘT ĐÚC TÍNH NÀO ĐÓ.

CẢ THỊ TRẦN ĐUỔI THEO CHÚNG TA KIA!

ỒI, MẤY TÊN NHÀ QUÊ NÀY CHẴNG ĐUỔI KIP ĐAU!

HỌ ĐANG ĐUỔI THEO JESSE JAMES VÀ ĐỒNG BẠN!

TÔI PHIÊN CHÚNG TA JOLLY JUMPER!

Ê! KHỎI CẦN THỨC CHÂN VÀO BỤNG TÔI CHỨ!



THẬT KHÓ TIN LÃ MỘT CON NGỰA CHƠI CỜ TƯỚNG CHẠM LẠI CHẠY NHANH NHƯ VẬY!

JESSE! LUCKY LUKE ĐANG ĐUỔI KIP CHÚNG TA!

ĐỪNG THÊM SỢ, ANH BẠN CHIẾN ĐẤU!

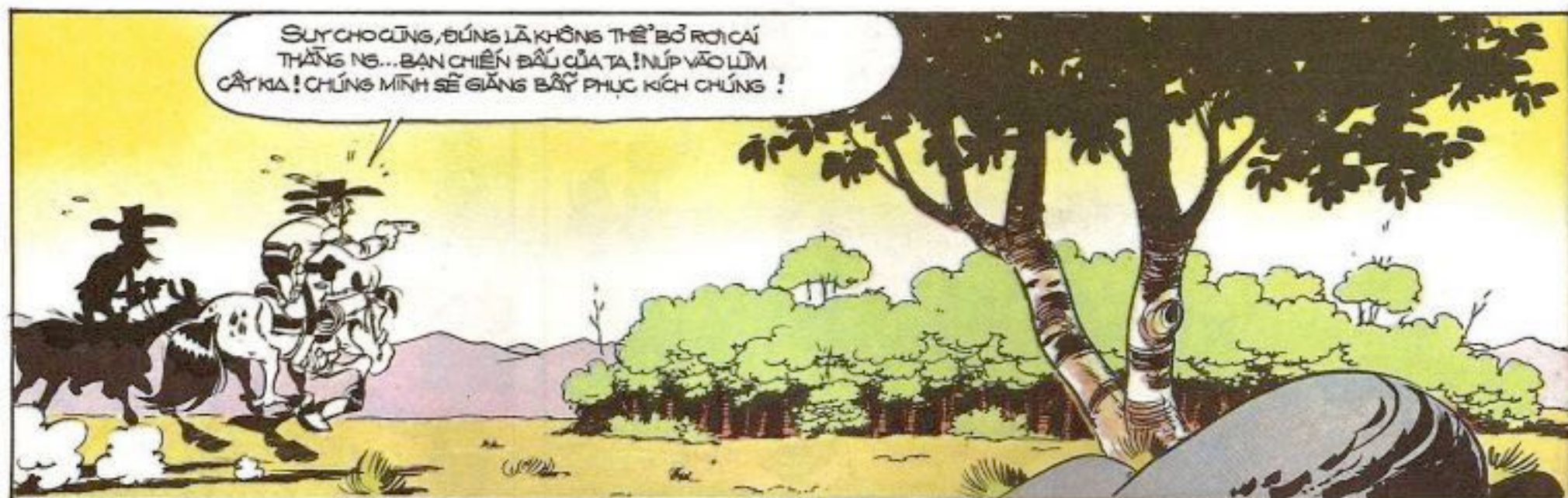


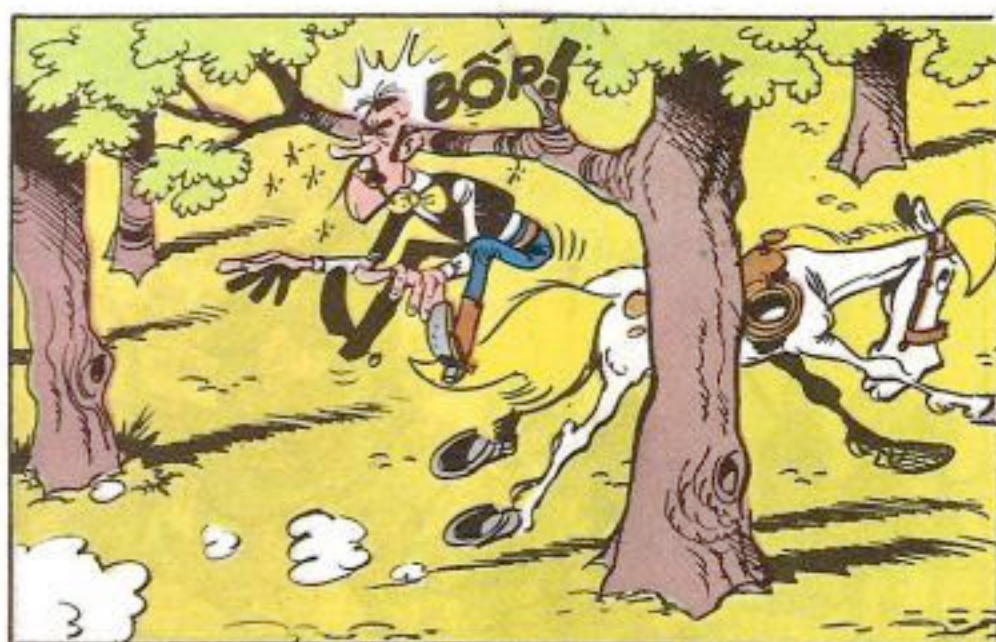
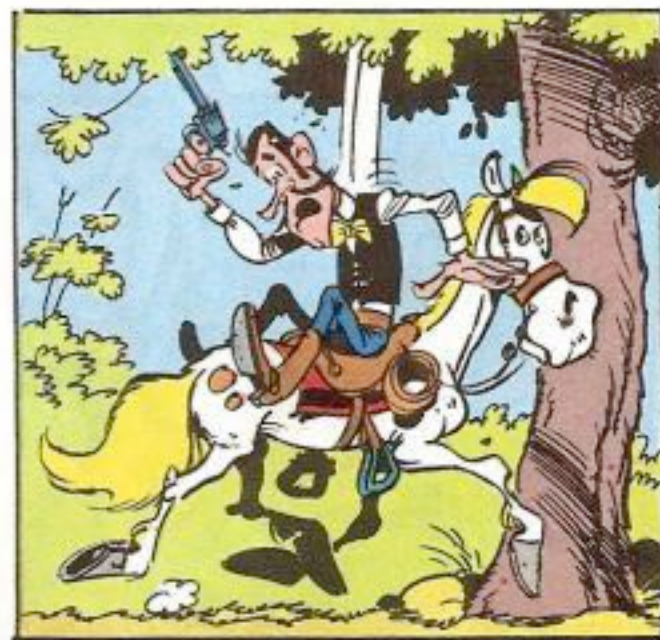
JESSE! COLE BỊ BẮT RỒI!

SAU NÀY CHÚNG TA SẼ TRẢ THỦ CHO ANH BẠN CHIẾN ĐẤU CỦA MÌNH!

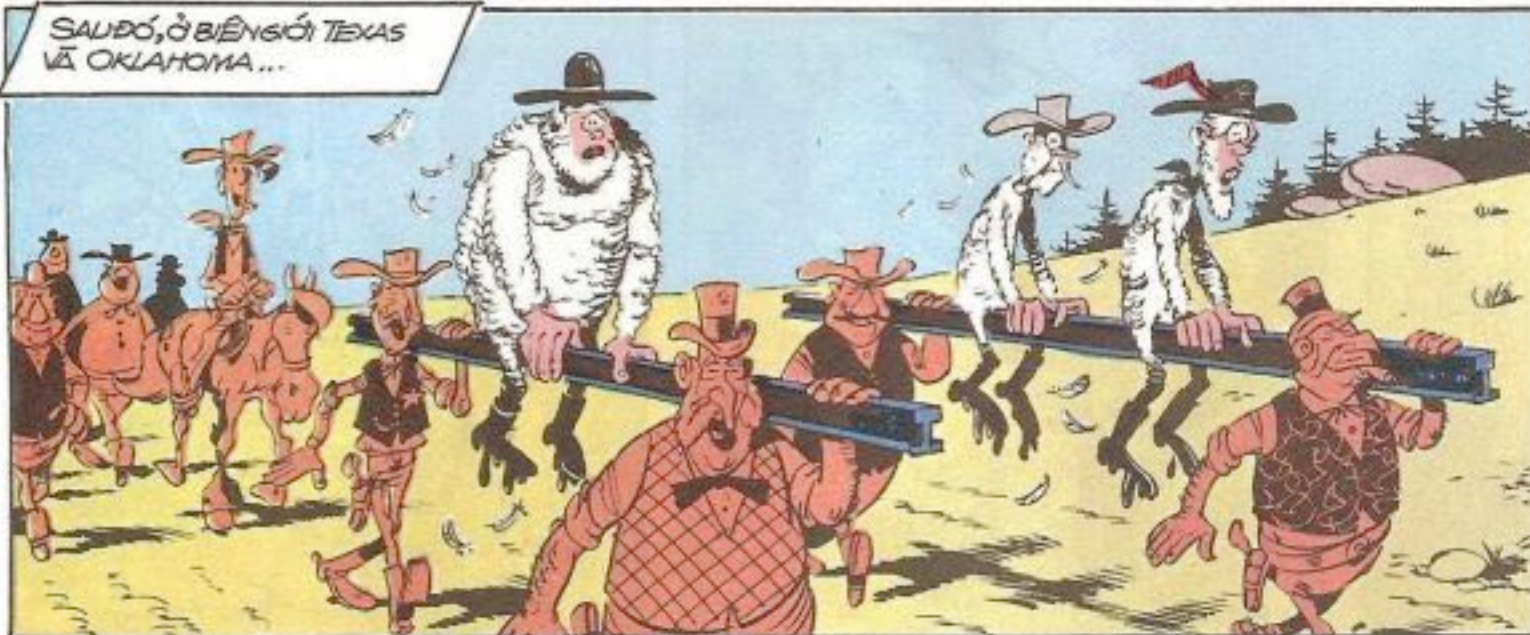
ĐỪNG CÓ NÓI BÂY! BỮA NAY THẮNG COLE ĐÓNG VAI NHÀ NGHÈO VÀ TOÀN BỘ TIỀN ĐÃ ĐƯỢC GIAO CHO NÓ GIỮ RỒI!







SAU ĐÓ, Ở BIÊN GIỚI TEXAS
VÀ OKLAHOMA...



CÚT ĐI! BỌN CHÓ
RỪNG! ĐỪNG BAO GỜ
LÀNG VÀNG ĐẾN TEXAS
NÀY NỮA!



HA HA!
HA HA!

CHẮC LUCKY LUKE ĐÃ BÁO
CHO MẤY TÊN THAM TỬ CỦA PINKERTON!
TA SẼ BỊ BẮT MẤT THÔI!

BỊ BẮT HAY KHÔNG
BỊ BẮT, VẤN ĐỀ LÀ
Ở ĐÓ....



ỦA, ỦA? TÔI VỪA NÓI
CÁI GÌ VẬY?

???



QUẢN HIỆN NGƯỜI CỦA
VĂN PHÒNG PINKERTON
ĐANG ĐỢI....

ANH CÓ CHẮC LÀ LUCKY LUKE
BẢO CHÚNG TA ĐỢI Ở BIÊN GIỚI
NÀY KHÔNG?

CHẮC MÀ!



NHỜ LUCKY LUKE, TA ĐÃ TÌM LẠI
CHÍNH MINH. TA ĐÃ TÌM LẠI
DANH DỰ!



ỦA, MÃ ANH ẤY
ĐAU RỒI?



Tôi là gã cao bồi nghèo đói
đang rượt trên đường dài xa quê hương...

HẾT.





Câu lạc bộ Lucky Luke kỳ này xin dành ưu tiên để giới thiệu cùng các bạn

Tiểu sử của **JESSE JAMES**

(do NXB Dargaud cung cấp)

**\$ 25,000 TIỀN THƯỞNG CHO
JESSE JAMES
SỐNG HAY CHẾT**

**\$ 15,000 tiền thưởng cho Frank James
\$ 5,000 tiền thưởng cho mỗi tên
trong băng đảng James**

**Robin
Hiệp sĩ
Rừng Xanh
nước Mỹ**



Người góa phụ ngồi khóc cái nông trại nhỏ sắp bị sai áp vì món nợ 500 đô la. Tiếng vó ngựa của lão chủ ngân hàng nghe như ở gần đâu đây... Có người khách lạ đi ngang và được cho ăn một bữa tối. Xúc động trước những giọt nước mắt, anh ta cho chị 500 đô, còn dặn chị phải đòi biên lai khi trả nợ, rồi ra đi.

Nông trại được cứu, nhưng 500 đô không ở lâu trong túi lão chủ ngân hàng. Trên đường về, lão bị trấn lột. Bởi ai? Bởi chính người khách lạ dễ mến, tự là Jesse James.

Đó là nội dung một bản thơ ca dân gian cùng một số bài viết về tiểu sử của Jesse James, với những tình tiết thêu dệt và sai sự thật về các chiến công của hắn.

Từ một tên cướp bất lương vùng Missouri, Jesse James trở thành một Robin - Hiệp sĩ Rừng Xanh nước Mỹ.

Câu chuyện về người góa phụ, lão chủ nợ độc ác và tên du thủ du thực có-trái-tim-đa-cảm đã được kể đi kể lại. Có người còn nói chính Frank James là chứng nhân. (Hắn là anh và là đồng bọn của Jess James). Đó là tên khoa trương giả dối, lúc nào cũng trích dẫn một cách gàn dở thánh kinh và kịch Shakespeare mà hắn đọc giữa hai vụ cướp.

Còn trong cuốn **Cuộc đời thăng trầm của Jesse James** của R. Love, câu chuyện xảy ra "đâu đó tại miền Bắc Missouri" và Jesse James đã đưa 1,400 đô tiền cướp được để cứu trang trại của người đàn bà góa.

Sau này trong cuốn **Jesse James**, người hàng xóm của tôi của H. Croy, lại nói tên cướp đa cảm lúc này chỉ

đưa 800 đô và câu chuyện xảy ra trên núi Ozark. Sau đó nữa, trong cuốn **Gã du thủ du thực**, J.D. Horan phủ nhận toàn bộ câu chuyện mà, theo ông, đã được tờ báo **Police Gazette** thêu dệt. Dù sao, sự nghiệp khát máu của Jesse James, bắt đầu năm 1866 và kéo dài trong 16 năm, khác xa với lời đồn đại về một người chuyên đi bảo vệ cho những vợ góa con côi. Jess James "nhân từ" thực chất chỉ là một tên ăn cướp giết người không gớm tay. Hắn tấn công ngân hàng cùng xe lửa, chẳng phải là vì tiền của đó thuộc sở hữu kẻ giàu, mà vì ở những nơi đó có tiền.

Là con trai một mục sư, Jesse James sinh ngày 5 tháng 9 năm 1847. Trong cuộc nội chiến, hắn chiến đấu trong hàng ngũ quân đội miền nam của tên "đại tá" khát máu Charles Quantrill. Sau chiến tranh, Jesse James tiếp tục cùng đồng bọn đi quấy phá. Robin - Rừng xanh của chúng ta cùng với Frank - anh hắn - và mấy tên em họ để bắt đầu một sự nghiệp "anh hùng":

- ✓ ngày 13.2.1866 tấn công Ngân hàng First National de Liberty (Missouri). Chiến lợi phẩm: 17,000 đô la.
- ✓ tháng 10.1866, tấn công Ngân hàng Lexington.
- ✓ tháng 3.1867, tấn công Ngân hàng Savannah.
- ✓ tháng 6.1867, tấn công Ngân hàng Richmond.
- ✓ 20.3.1868, tấn công Ngân hàng Russelville (Kentucky)
- ✓ 12.1869, tấn công Ngân hàng Gallatin.
- ✓ 6.1871, tấn công Ngân hàng Columbia.

Thình thoảng, để thay đổi không khí, James và đồng bọn tấn công xe lửa ở Adair, Gadshill, Muncie, Rocky cut, Glendale... Nhưng ngày 7.9.1876, băng cướp này bị đánh tan tác tại Northfield (Minnesota), sau khi tấn công thất bại vào ngân hàng First National, người dân trong vùng đồn chúng chạy lên núi. Nhiều tên bị giết, một số bị bắt, Jesse chạy thoát.

Ngày 3.4.1882, trong lúc đang phủ bụi một bức tranh, hắn bị hạ bởi một viên đạn bắn vào gáy của một tên trong nhóm. Bob Ford, bị gọi trong bản thơ ca là "thằng lùn hèn nhất đê tiện". Khẩu súng giết người do chính Jesse James tặng cho y. Thế là kết thúc cuộc đời của Robin - Hiệp sĩ Rừng xanh nước Mỹ, kẻ chưa từng cứu bất cứ vợ góa con côi nào. Cái chết của hắn đem lại cho kẻ bắn lén 10,000 đô la tiền thưởng. Trên mộ hắn được khắc mấy dòng chữ:

Jess W. James
mất ngày 3.4.1882
tuổi đời: 34 năm, 6 tháng, 28 ngày
bị giết bởi một kẻ hèn nhất
mà họ tên không xứng đáng để được ghi khắc vào đây



Bạn Tăng Miên: Xin cảm ơn bạn về tấm lòng của bạn dành cho Lucky Luke và Nhà xuất bản Trẻ. NXB Trẻ sẽ cho tái bản những tựa Lucky Luke đã hết và sẽ đóng từng bộ 10 tựa giấy trắng, bìa đẹp để cung ứng cho các bạn yêu mến Lucky Luke.

Bạn L.L. (Đại học Kinh tế - TP HCM): Nhà Xuất bản Trẻ cũng đang có kế hoạch tặng kỳ Lucky Luke như yêu cầu của bạn. Còn việc giảm giá thì xin bạn thông cảm. Hiện nay NXB Trẻ vẫn tiếp tục phải gánh những chi phí khá lớn để duy trì chất lượng cho bộ Lucky Luke của chúng ta. Giảm giá là "ngủm" bạn ơi!

Mong bạn và các bạn trẻ tiếp tục ủng hộ. Thân.



robctj

+VI
741
.5
G

GOSCINNY
JESSE JAMES HIEP SI RUNG
XANH

robctj

DEC 14 1999

+VI
741
.5
G

Houston Public Library
ROB CIRCULATING JUVENILE

LÊ HOÀNG
VIỆT TIẾN
TRÍ DỨC
ANH DUY

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

161B Lý Chính Thắng - Quận 3 - Thành phố Hồ Chí Minh. ĐT : 8444289 - 8446211.

In 20.000 cuốn, khổ : 19x26cm tại Xí nghiệp **LÊ QUANG LỘC** số 161 Lý Chính Thắng - Q.3
Số đăng ký kế hoạch xuất bản : 162/159
Do Cục Xuất bản cấp ngày : 7-3-1998 và giấy trích ngang KHXB số : 59/1998.
In xong và nộp lưu chiểu tháng : 8/1998

 **Tủ Sách Mini**
www.trugentrong.com



HOUSTON PUBLIC LIBRARY



R01160 34915



Tủ Sách Mini

www.trugentrong.com

LUCKY LUKE, người bắn nhanh hơn cái bóng của mình,
sẽ có tiết mục độc đáo trong

GÁNH XIẾC VIỄN TÂY

LUCKY LUKE TẬP 17

Mời bạn đón xem